

# INFODENT<sup>®</sup>

MENSILE D'INFORMAZIONE MERCEOLOGICA DENTALE

## PRETTAU<sup>®</sup> SKIN<sup>®</sup>



PRETTAU<sup>®</sup> SKIN<sup>®</sup>  
(0,15 mm)

TRATTAMENTO NON INVASIVO CON FACCETTE IN ZIRCONIA ULTRASOTTILI

**Zirkonzahn<sup>®</sup>**

MAGGIORI  
INFORMAZIONI



IN QUESTO NUMERO A CONFRONTO:

**FRESATRICI DENTALI  
MATERIALI DENTALI  
PER WORKFLOW DIGITALE**



infodent.it

**Deflex<sup>®</sup>**

LA PROTESI DA INDOSSARE  
www.1flex.it

# SP4

*L'unico impianto  
subperiostale con 10  
anni di follow-up  
realizzato totalmente  
in ambiente digitale!*



Dott. Guido Schioli

## CORSI IN LIVE SURGERY:

- 29.09.2023 *Genova*
- 27.10.2023 *Milano*
- 11.11.2023 *Pescara*



Per ulteriori informazioni:

[sp4@3dmedica.it](mailto:sp4@3dmedica.it)

+39 049 5475985

# 3D+medica



# SP4

## **HYBRID TECHNOLOGY**



A CONFRONTO

6

#ZOOM PRODOTTI

45

PARERI & OPINIONI

48

26

A CONFRONTO

37

ATTUALITÀ

**6** **A CONFRONTO**  
**Fresatrici dentali**

**A TU PER TU**

- Scegliere "l'abito" giusto: questo è il segreto per un acquisto consapevole  
**Intervista a Luca Boria**

**TABELLE DI COMPARAZIONE**

**APPROFONDIMENTI**

- Nuova Serie di fresatori a 5 assi Yenadent

**26** **A CONFRONTO**  
**Materiali dentali per il workflow digitale**

**A TU PER TU**

- I materiali oggi: performance, caratteristiche e limiti  
**Intervista al Dr. Nour Dashan**

**TABELLE DI COMPARAZIONE**

**APPROFONDIMENTI**

- Zolid Bion: Amann Girrbach lancia sul mercato un nuovo ossido di zirconio



**15**

**PAGINE DI ODONTOIATRIA DIGITALE**

**DENTALTECH**

**A CURA DI DIGITAL DENTISTRY SOCIETY**

**#fullarch**

- La full arch tra analogico e digitale: soluzioni protesiche e tecnologiche innovative  
**Dr. Alessandro Mangano**
- Riabilitazione Full-arch di paziente attraverso tecnologia digitale  
**Dr. Federico Tirone, Odt. Erik Rolando**
- Easy Face Scan. Il sistema di scansione facciale
- La full-arch nell'era digitale: mito o realtà?  
**Intervista al Dr. Federico Tirone e all'Odontotecnico Erik Rolando**

**38** **DALLE AZIENDE**  
 Prodotti e attrezzature

**45** **#ZOOM PRODOTTI**  
 Ultime novità dentali

**48** **ATTUALITÀ DENTALE**  
 Notizie, eventi e curiosità dal mondo dentale

**50** **PILLOLE DI ECONOMIA E FINANZA**  
 Dietro le quinte della Finanza  
**Dr. Pietro Andrea Cioffi**

**52** **AGENDA**  
 Calendario delle Fiere e Congressi in Italia e all'estero - **Ottobre Novembre 2023**

**Pareri & Opinioni**

**25** Il trattamento ortodontico dei pazienti in crescita  
**Fabrizio Fornelli e Lucia Conti**

**37** OPT in tempo reale: semplifica la vita al professionista ed al paziente  
**Dr.ssa Camilla Braga**



MENSILE D'INFORMAZIONE MERCEOLOGICA DENTALE

### Mensile d'informazione merceologica dentale

ANNO XXXV - n. 08-09/2023

Copyright© Bplus S.r.l.

Registrazione del Tribunale di Viterbo

n. 341 del 7/12/1988

### Direzione e Redazione

**Direttore Responsabile:** Riccardo Chiarapini  
chiarapini@infodent.it

**Direttore Editoriale:** Gisella Benedetti  
gisella.benedetti@bplus.srl

**Coordinatore Editoriale:** Diana Carbonetti  
diana.carbonetti@bplus.srl

**Consulenza Redazionale:** Federica Panuccio  
federica.panuccio@bplus.srl

### Redazione Scientifica

Dr. Francesco Mangano

### Hanno collaborato a questo numero

Dr. Federico Tirone, Odt. Erik Rolando,  
Dr. Francesco Mangano, Dr. Nour Dashan, Luca Boria,  
Dr.ssa Camilla Braga, Fabrizio Fornelli, Lucia Conti,  
Prof. Pietro Andrea Cioffi

### Editore



### Bplus srl - Comunicazione odontoiatrica e farmaceutica

Strada Teverina 64D - 01100 Viterbo

T. 0761.393.1 - info@bplus.srl - www.bplus.srl

### Marketing e pubblicità

info@infodent.it - T. 0761.393327

### Stampa

Graffietti Stampati snc

S.S. Umbro Casentino Km. 4,500 - Montefiascone (VT)

### Spedizione

Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale

70% Roma C/RM/15/2018. Contiene IP e gadget.

Una copia Euro 0,77 - Tiratura presente numero 11.900

### Per informazioni

info@infodent.it - T. 0761.3931

**ANES** ASSOCIAZIONE NAZIONALE  
EDITORIA DI SETTORE



Testata associata ANES. Bplus s.r.l. dichiara di accettare, senza riserve, il codice di autodisciplina della comunicazione commerciale. Dichiara altresì di accettare la competenza e le decisioni del comitato di controllo e del giuri dell'autodisciplina della comunicazione commerciale, anche in ordine alla loro eventuale pubblicazione.

### ELENCO INSERZIONISTI

#### Copertina

Zirkonzahn - zirkonzahn.com  
Approfondimento a pag.38

#### Banner Copertina

Deflex - www.1flex.it

#### IV Copertina

Unidi - Expodental 2024

- |           |                |            |                  |
|-----------|----------------|------------|------------------|
| • Il cop. | 3D Medica      | • 41       | Romadent         |
| • 5       | Top Quality    | • 42       | East 137         |
| • 12      | Bredent        | • 45       | Zahnarztzentrum  |
| • 13      | Micromedica    | • 47       | Listerine        |
| • 14      | Amann Girrbach | • 48       | 3Shape           |
| • 36      | GMT            | • 49       | Orthosystem Roma |
| • 39      | Caes           | • 53       | Tekne Dental     |
| • 40      | Kettenbach     | • III cop. | Ecogieffe        |

### AVVERTENZE IMPORTANTI

L'assenza di alcuni prodotti all'interno della rubrica "A Confronto" è da attribuire alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case produttrici/importatrici. I dati e le informazioni presenti nella sopracitata rubrica e negli approfondimenti ad essa collegati, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici, le quali si assumono completa responsabilità sulla veridicità e correttezza dei dati trasmessi alla redazione. INFODENT® si dichiara esente da ogni responsabilità relativa alle dichiarazioni, ai prezzi comunicati dalle aziende e da eventuale esclusiva importazione o commercializzazione dei prodotti. Le aziende che forniscono alla redazione di INFODENT® dati tecnici sui prodotti pur non avendone la legittimità, si assumono ogni responsabilità nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o subisca danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito dati inesatti (vedi voci "Produttore o "Fornitore dati tecnici"). La rubrica "A Confronto" ha la sola finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale l'elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

### INFORMATIVA PRIVACY

Questa rivista ti è stata inviata tramite abbonamento gratuito, l'indirizzo in nostro possesso verrà utilizzato per: l'invio della rivista stessa e di altre riviste - l'invio di proposte di abbonamento - l'invio di informazioni tecniche e commerciali - la divulgazione di eventi formativi e promozionali - la cessione degli stessi a terze aziende per le medesime finalità. In ogni momento potrai esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs 196/2003, e ottenere la cancellazione, la rettifica, l'aggiornamento e l'integrazione dei tuoi dati, nonché opporli al loro utilizzo per le finalità sopra indicate. Qualora venisse esercitato il diritto alla cancellazione lo stesso comporterebbe il mancato invio della presente rivista. Il titolare del trattamento dei dati è Bplus srl, editore di INFODENT® con sede in Viterbo, Strada Teverina Km 3,600, nella persona del suo legale rappresentante.

### AVVERTENZE REDAZIONALI

La redazione non restituisce il materiale utilizzato.

# Velvet Skin

## PER UN SORRISO SENZA LIMITI



### Una nuova opportunità per il tuo studio

Grazie a Velvet Skin, il dentista può effettuare trattamenti di medicina estetica non invasiva e mini invasiva al terzo superiore, terzo medio, terzo inferiore del viso.

Sicurezza e facilità d'uso: effetto anti-age visibile già dopo le prime sedute.



Scopri le soluzioni  
Top Quality Aesthetic



Distribuito da **TOP QUALITY GROUP Srl**

Via G. Sorel, snc - 06012 Città di Castello (PG) - Italia  
T +39 075 8520088 info@topqualityaesthetic.it  
P.I. 03424560542 REA PG-288065

[WWW.TOPQUALITYAESTHETIC.IT](http://WWW.TOPQUALITYAESTHETIC.IT)



## Scegliere "l'abito" giusto: questo è il segreto per un acquisto consapevole



Prima di prendere qualsiasi decisione in merito alla scelta della fresatrice è basilare avere ben chiare le varie caratteristiche e come i diversi strumenti possano consentire di raggiungere risultati produttivi in termini di qualità.



**Luca Boria**  
Responsabile Customer service 88dent  
Responsabile R&D 8853  
Project Manager 8853

**Le fresatrici sono sempre più diffuse nei laboratori odontotecnici e recentemente anche negli studi odontoiatrici. Come classifica le diverse fresatrici? Quali sono i limiti d'uso delle stesse?**

Il panorama delle macchine fresatrici è molto vasto e articolato e le soluzioni possono essere estremamente variegate. Personalmente ritengo che non esista una macchina in grado di fare tutti i tipi di lavorazioni su tutti i tipi di materiale, ma bisogna sempre capire quale sia "l'abito" che si addice al meglio alle esigenze/possibilità del cliente, quello che io chiamo acquisto consapevole. È molto importante capire le esigenze del cliente, visto che esistono molte soluzioni ognuna delle quali offre pro e contro, l'investimento e la capacità di spesa ovviamente conducono la strada, ma poi c'è bisogno di comprendere l'esigenza dei materiali da lavorare per capire se sono necessarie soluzioni solo a secco o anche in bagnato o entrambe, capire quelli che sono i volumi di produzione. L'importante è rivolgersi ad una azienda che possa offrire diverse soluzioni con competenza ed affidabilità.

**Cosa rende una fresatrice una buona macchina?**

In linea generale, nella valutazione di una buona

macchina, non possiamo sottovalutare in primis il rapporto qualità/prezzo, senza questa valutazione ogni ragionamento non avrebbe senso. Sicuramente ciò che io cercherei in una buona macchina è che tipologia viene usata di telaio, degli organi di movimento per i vari assi di movimentazione, di attuatori per la movimentazione, il tipo e le caratteristiche del mandrino, di controller usato, ma soprattutto il know-how e il supporto che l'azienda produttrice mette a disposizione.

**Sentiamo parlare di fresatrici a 3, 4, 5 assi che cosa significa?**

Nel settore dentale una macchina fresatrice solitamente deve riprodurre morfologie, questo fa in modo che per riprodurre tali forme abbiamo bisogno di avere una macchina che sia in grado di far arrivare la punta dell'utensile con diverse direzioni sulla superficie del materiale. Una macchina a 3 assi, ad esempio, potrebbe andare bene per la realizzazione di pezzi semplici, come ad esempio il taglio di lastre di materiale, con una macchina a 4 assi potrei aggiungere la lavorazione del materiale anche dal lato opposto, mentre con una macchina a 5 assi sarebbe possibile

far lavorare l'utensile con inclinazioni diverse e poter realizzare pezzi con forme morfologiche.

**A suo parere, quali sono le caratteristiche fondamentali di una fresatrice che possa soddisfare le esigenze di un laboratorio odontotecnico che realizza una vasta gamma di restauri?**

In un laboratorio odontotecnico vedo prevalentemente una macchina che lavora a secco ed eventualmente una macchina che possa fare entrambe le transizioni secco/umido o, meglio ancora, una macchina per il secco e una solo per l'umido, visto che ritengo che il punto debole di una macchina ad umido sia la raccolta del truciolo e la filtrazione del liquido. Spesso si sottovaluta questo aspetto, ma purtroppo la fresatura dei materiali in uso nel settore odontoiatrico, produce polveri o trucioli di difficile gestione, fattore che con il tempo può portare problemi di funzionamento.

**Viceversa, quali caratteristiche minime deve avere una fresatrice per andare incontro alle esigenze di un clinico che realizza restauri più piccoli, come intarsi o corone singole su denti e su impianti?**

Nella realtà dello studio ritengo che la scelta di una macchina di semplice gestione, che lavori in bagnato per la lavorazione di vetroceramiche e compositi in blocchetti e/o premilled in titanio e cromo, sia la più indicata.

**Quali sono le differenze tra le fresatrici per la zirconia o il PMMA e le fresatrici per il CoCr e il titanio?**

Dipende che cosa si vuole cercare, se una macchina da produzione di protesi in metallo o una macchina che sia in grado di lavorare anche il metallo per soddisfare una piccola produzione. Sono 2 concetti abbastanza diversi. Se l'esigenza è quella di sostenere una produzione cospicua di protesi in metallo, ovviamente suggerisco di scegliere macchine con caratteristiche meccaniche, come mandrino e velocità di movimentazioni mirate per questo utilizzo specifico. Personalmente ritengo che l'utilizzo di una macchina con specifiche di potenza e struttura molto elevate, per la lavorazione dei materiali morbidi come zirconio o pmma, sia da sconsigliare, meglio avere una macchina meno costosa per i materiali secchi morbidi e una macchina specifica per la lavorazione dei metalli.

**Il software CAM gioca un ruolo essenziale nella gestione della fresatrice. Quanto è complesso apprendere l'uso del software del CAM?**

**E quanto tempo occorre per poter iniziare ad usare una fresatrice in modo efficiente?**

Nel settore odontoiatrico l'utilizzo di un software Cam efficiente e prestazionale, può fare la differenza. Come dicevo prima la complessità delle forme delle protesi dentali è veramente alta, e solo un software Cam sarebbe in grado di calcolare i percorsi utensile in maniera congrua e precisa. La maggior

parte degli sviluppatori di software Cam sta lavorando ad una semplificazione di utilizzo sempre maggiore. Oggi esistono software Cam con algoritmi di posizionamento e calcolo molto avanzati che rendono il percorso di apprendimento molto rapido e che rendono il cliente produttivo sin dalla prima installazione. Bisogna però distinguere la semplicità di utilizzo con l'efficacia di realizzazione, perché purtroppo a volte una eccessiva semplicità, può nascondere qualche problema quando gli oggetti da fresare sono fuori standard. Per questo motivo io dico sempre che un software può rendere le operazioni semplici, ma non deve far sì che il suo utilizzatore spenga la sua capacità analitica.

**Qual è il percorso che consiglia all'odontotecnico e al clinico che vogliono investire nell'acquisto di una fresatrice?**

Ovviamente ritengo fondamentale analizzare in maniera analitica quelle che sono le esigenze, rapportandole alle disponibilità di investimento. A volte non è detto che la macchina più costosa sia la più adeguata alla circostanza. Per questo motivo è importante rivolgersi ad aziende che possono offrire differenti soluzioni, al fine di trovarne la migliore possibile, grazie alla competenza e esperienza dell'azienda.



**Ritiene che le aziende offrano un'adeguata formazione alla consegna della fresatrice?**

A questa domanda è un po' difficile rispondere, in quanto non conosco tutte le realtà. In linea generale però, ci sono aziende molto ben strutturate in grado di fornire formazione e supporto al cliente, ma ci sono anche realtà dove la macchina si acquista da un catalogo e forse in questo caso il supporto potrebbe essere poco presente. La cosa importante è avere una azienda venditrice che sia in grado di fornire, oltre al supporto, tutta una serie di attività di formazione e corsi che permettano al cliente di diventare produttivo sin da subito. A mio parere il rapporto tra Cliente e Azienda deve essere un rapporto di partnership con il motto "Facciamo denti insieme".

# A CONFRONTO FRESATRICI

Prodotto	CEREC Primemill	Coritec 150i PRO	D10, D15, D6, D43, DC40
<b>Produttore</b>	<b>Dentsply Sirona</b>	<b>Imes iCore Eiterfeld</b>	<b>Yenadent</b>
Fornitore dati tecnici	⊗	Nobil Metal	Abacus
Numero di assi	4	5 (3+2 in simultanea)	5
Tipo Motori	Passo Passo	Passo passo	Passo passo, servo e lineari
Numero di dischi	0	1	1-6
Caricatore Automatico	✗	✗	✗
Cambio utensile Automatico	✗	✓	✓
Numero Utensili	4	12	12-32
Lavorazione con lubrificante	✓	✓	✓
Potenza e numero di giri Elettromandrino	50.000	860 W/100.000	1,3-6,5 kW/ 45.000-60.000
Accessori	Lettore frese RFID, telecamera per individuazione blocchetti, touch screen, aspiratore	Porta disco aperto C Clamp per lavorazioni a 90° e staffa per lavorazioni disilicati, vetroceramiche-premilled in Ti e CoCr	Disilicato fino a 6 blocchetti, lubrificante, mandrino con refrigerante, staffaggio 3R a gioco zero anche per riprese laser melting
Dimensioni e Ingombri (cm) e peso (kg)	86x59x78/46	42x55x64/75	Da 50x45x74/fino a 800
Alimentazione (V)	220	220	220 o 380
CAM integrato	Si CEREC SW 5.2	Si Mill Box 5 Eco o Expert (Cim System)	Si Software Mayka Dental incluso
Altre caratteristiche peculiari	⊗	Sensore controllo temperatura interna per compensazione dilatazione assi	Altissima velocità di produzione, grande semplicità d'uso, affidabilità e assistenza garantite
Prezzo di listino solo fresatrice*	⊗	Euro 27.450,00	A partire da euro 23.000,00
Prezzo di listino con CAM integrato*	⊗	Euro 32.950,00	A partire da euro 23.000,00
Info azienda	Tel. 800310333 www.dentsplysirona.com	Importatore Nobil Metal S.p.A. Tel. 0141.933864 www.nobilmetal.it	Tel. 0523.590640 www.abacus.it

Legenda: ⊕ approfondimento ⊕ focus prodotto ⊗ Non Fornito ✓ SI ✗ NO

DF400	E-five	M6 Teleskoper Blank Changer	Matrix Pro
<b>Dental Four</b>	<b>VHF</b>	<b>Zirkonzahn</b>	<b>Opera-System</b>
✘	8853	✘	Euromax
5	5 +/-35°	5+1	5
Brushless con encoder assoluto a 23 bit	Passo passo	Servomotori + Encoder Lineare sull'asse X	Brushless con encoder assoluto a 23bit
1	1	16, 64 e oltre	4
✘	✘	✓	✓
✓	✓	✓	✓
22	16 +1 Airtool	60	22 max
✓	✘	✓	✓
3.2 KW/60.000	800 W/60.000	2,5 kW/6.000-5.000	3.200 W/60.000
Supporto blocchetti 6 posizioni, zero point, C-Clamp, mobile dedicato	Staffaggio per blocchetti	Supporti speciali per blocchetti di vetroceramica, Raw-Abutment® e blocchi 95, 98, 106, 125 mm; Ioniser; Cleaning Kit	Righe ottiche, caricatore 4 dischi, C-Clamp, supporto blocchi
65x70x83/190	47,2x48,4x73,4/43	109x69x62/220	83x70x83/200
230	100-240	100-240	230
✘	✓ Dental Cam by Vhf (altro su richiesta)	✓ Zirkonzahn.Nesting	✓ Millbox e WorkNC
Telaio inox - A=360° B=±40°-DFPanel con funzioni avanzate	A secco, nessun fabbisogno di aria compressa, Airtool per evacuazione truciolo, lavorazione a 90 gradi	Magazzino blocchi aggiornabile, sensore per blocchi, fresatura blocchi di Ø 95, 98, 106 e 125 cm	Fresaggio metallo, Asse B ±40°, mobile
Euro 43.500,00	✘	✘	Euro 57.000,00
Euro 47.900,00	✘	✘	Euro 61.500,00
Tel. 0523.1410904 www.dentalfour.it	www.vhf.com www.88dent.com	Tel. 0474.066660 www.zirkonzahn.com	Tel. +377 97 97 42 30 www.opera-system.com

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

# A CONFRONTO FRESATRICI

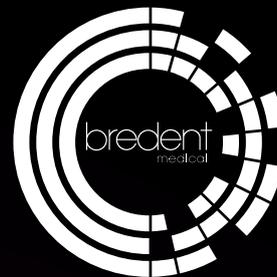
Prodotto	Motion DRS - Motion Matik	P42	PlanMill 35
<b>Produttore</b>	<b>Amann Girrbach AG</b>	<b>UP3D</b>	<b>Planmeca Oy</b>
Fornitore dati tecnici	✘	CMF	Dental Network
Numero di assi	5-10	4	4
Tipo Motori	Passo Passo con encoder e vite senza fine	Passo passo	Lineari con encoder
Numero di dischi	35	3 blocchetti Vetro Ceramica	0
Caricatore Automatico	✓	✘	✘
Cambio utensile Automatico	✓	✓	✓
Numero Utensili	6-28	6	5
Lavorazione con lubrificante	✓	✓	✓
Potenza e numero di giri Elettromandrino	750 W/100.000	0,39 kW/60.000	100.000
Accessori	Staffe insterscambiabili per lavorazione premilled , disilicati e C-clap	Telecamera incorporata, barra a led per verifica ciclo di fresatura, mandrino raffreddato ad acqua, trasmissione dati wi-fi	Aspiratore automatico per fresaggio a secco incluso nella fornitura
Dimensioni e Ingombri (cm) e peso (kg)	78x126,5x200	56x40x56,5/80	445x661x508/61
Alimentazione (V)	250	220	100-240
CAM integrato	✓ Match 2	✓ Up Cam proprietario	✓ Send to Mill
Altre caratteristiche peculiari	Autopulizia, autocalibrazione, scocca monofusione	PC incorporato, raffreddamento utensili con acqua naturale, calibrazione automatica, monitoraggio remoto	Wet&Dry milling machine chair-side
Prezzo di listino solo fresatrice*	✘	✘	✘
Prezzo di listino con CAM integrato*	✘	Euro 23.000,00	✘
Info azienda	<a href="http://www.amanngirrbach.com">www.amanngirrbach.com</a>	Tel. 02.6182401 <a href="http://www.up3ds.com">www.up3ds.com</a> <a href="http://www.cmf.it">www.cmf.it</a>	<a href="http://www.planmeca.com/it">www.planmeca.com/it</a> (Dental Network srl Agenzia esclusiva per l'Italia Tel. 0444.963200)

Legenda: + approfondimento ✚ focus prodotto ✘ Non Fornito ✓ SI ✘ NO

PrograMill DRY	R5	Vector	X MILL 500
<b>VHF camfacture AG</b>	<b>VHF camfacture AG</b>	<b>Dental Machine by TECNO-GAZ</b>	<b>XT CERA</b>
Ivoclar	✘	✘	YEN CO.
5	5	5	5
Passo passo	Passo passo	Brushless con encoder assoluto	✘
1	10	Fino a 10 (Opz)	1
✘	✓	✓ opzionale	✓
✓	✓	✓	✓
16	16	18	8
✘	✓ solo per titanio	✓	✘
500 W/60.000	800 W/fino a 80.000	3,2 KW/60.000	1,2 kW/60.000
Supporto specifico per protesi mobile Ivoclar - Ivotion Denture System Holder	Supporto per 6 blocchetti, supporto abutment, ausilio di posizionamento per il sistema Ivotion Denture	Kit supporto disilicati, Kit supporto Premilled	•
450x545x630/91	58x60x70/150	60,2x85x88/220	63x73x70/187
220	100-240	220	220
✓ PrograMill CAM PC con i software PrograMill CAM e PrograMill CNC	✓ DentalCAM incluso con funzione DirectMill	✓ Millbox, Hyperdent, WorkNC, Dental Softworks	✘
Ideale per la fresatura dell'ossido di zirconio e di Ivotion	Tecnologia DIRECTDISC fissazione rivoluzionaria, DIRECTCLEAN Technology per la lavorazione a umido e a secco con rapido cambio utensile	Telecamera integrata, inclinazione +/- 30°, monitor touch screen 15,6", gambo utensile diametro 6 mm	✘
✘	✘	✘	Euro 29.000,00
✘	Euro 57.800,00	✘	✘
Distributore Ivoclar Tel. 800 7000 70 80 www.ivoclar.com	Tel. +49 7032 97097000 www.vhf.com/it/	Tel. 0523.936604 www.dentalmachine.it	Distributore YEN CO. Tel. 0438.842400 www.yenco.it

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

*Crescita ossea*  
*Crescita del paziente*  
*Crescita dello studio*



360° IMPLANTOLOGY

*Backtaper*

*Superficie microstrutturata*

*Posizionamento  
subcrestale*

*L'evoluzione del  
platform switching –  
**Bone Growth Concept**  
di bredent medical*



Bone Growth Concept



SCAN ME!



*Open for next*

Distributore per l'Italia:  
**bredent s.r.l.**

**DENTAL INNOVATIONS**  
SINCE 1974

**bredent** group

## Nuova Serie di fresatori a 5 assi Yenadent

I nuovi fresatori **Yenadent a 5 assi** sono macchinari professionali rivolti a laboratori, studi e centri di fresaggio che necessitano di fresare agevolmente tutti i materiali tra cui: cere, PMMA, zirconia, titanio, cromocobalto, vetroceramiche e PEEK.

Grazie alla struttura monoblocco e componenti di alta qualità, le Yenadent sono rigide e precise, lavorano a secco e umido, e sono l'ideale per le applicazioni implantari come ponti su impianti, toronto bridge, barre su impianti e così via. Ogni modello Yenadent è equipaggiato di software CAM, schermo touch screen di gestione e programma di pilotaggio in grado di tenere sotto controllo le ore di utilizzo degli utensili, di sostituire automaticamente l'utensile che ha raggiunto il limite di usura come anche di rilevarne la

rottura e riprendere la lavorazione senza intoppi e perdite di tempo.

**Yenadent D10** è compatta ed adatta a studi e laboratori per lavorare materiali come zirconia, PMMA, cera, disilicati, peek e metallo pre-sinterizzato.

**Yenadent D15** è compatta e adatta a studi, laboratori e centri di fresaggio, per lavorare tutti i materiali.

**Yenadent D15** è disponibile anche nella versione D15 MAX



fresaggio, può lavorare 7 giorni su 7, 24 ore al giorno.

**Yenadent D43** è strutturata nelle dimensioni, adatta a grandi laboratori e centri di fresaggio per lavorare tutti i materiali. Il sistema 3R a gioco zero gestisce vari staffaggi (dischi, premilled, ecc.) e consente di rimuovere il disco su cui è in corso la lavorazione (ad esempio per il controllo e la verifica delle connessioni implantari) e rimetterlo in lavorazione senza errori di riposizionamento. Può lavorare 7 giorni su 7, 24 ore al giorno.

In poche parole, questa nuova serie di fresatori Yenadent garantisce **semplicità, potenza, velocità e affidabilità**. Abacus gestisce direttamente assistenza e formazione "top".

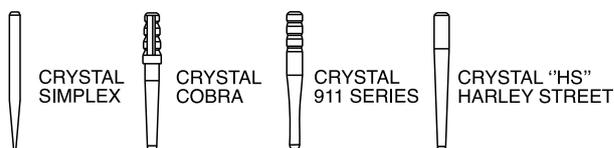
Per informazioni  
**ABACUS Sistemi CAD-CAM Srl**  
 Tel. 0523.590640  
[info@abacus.it](mailto:info@abacus.it) - [www.abacus.it](http://www.abacus.it)

Ricerchiamo in tutta Italia agenti plurimandatari introdotti nella vendita al deposito dentale

inviare curriculum a:  
[info@micromedicasrl.it](mailto:info@micromedicasrl.it)



**Micro-Medica**  
 metal free solution



Micro Medica srl - via Robbio 18B  
 27030 Palestro (PV) - tel. 0384 672867  
[www.micromedicasrl.it](http://www.micromedicasrl.it)



Zolid Bion entusiasma il mondo intero. Per saperne di più sulle esclusive caratteristiche del nostro nuovo materiale. [bit.ly/46o2ApY](https://bit.ly/46o2ApY)

Zolid Bion: The Gamechanger

# Addio ai compromessi

Dite addio ai compromessi tra la trasparenza e la resistenza: Zolid Bion unisce estetica straordinaria e sicurezza funzionale per tutte le indicazioni\*. Più veloce di qualsiasi altro materiale del passato. **Semplice, in tutto. Sempre, insomma.**

\*conforme alla ceramica dentale di tipo II, classe 5 secondo DIN EN ISO 6872





## IL CASO CLINICO

Riabilitazione Full-arch di Paziente  
Attraverso Tecnologia Digitale

## DIGITAL@LYRA ETK

Easy Face Scan: il sistema di  
scansione facciale

## L'INTERVISTA

La full-arch nell'era digitale: mito  
o realtà?



**Dr. Francesco Mangano**  
DDS, PhD

*\* Professore Associato, Digital Dentistry, Sechenov University, Mosca, Russia. Editore della Digital Dentistry Section del Journal of Dentistry (Elsevier) rivista Q1 con impact factor 4.9 e citescore 7.0. Socio Fondatore, Socio Attivo, Membro del Board of Directors e Presidente Eletto (2024-2025) della Digital Dentistry Society (DDS) International. Direttore della Mangano Digital Academy (MDA), accademia che ha lo scopo di promuovere l'educazione nell'Odontoiatria Digitale. Ideatore del Corso "#ZEROMICRONS: la Precisione in Digital Dentistry". Autore di 142 pubblicazioni su riviste internazionali indicizzate Scopus e ad elevato impact factor, con un h-index di 49 (Google Scholar) e 37 (Scopus). Esercita la libera professione a Gravedona (Como), dedicandosi esclusivamente all'Odontoiatria Digitale, ed allo sviluppo ed all'applicazione di tecnologie innovative in Odontoiatria, come l'intelligenza artificiale, la realtà aumentata e la robotica.*

#fullarch

## La full arch tra analogico e digitale: soluzioni protesiche e tecnologiche innovative

Cari amici e colleghi,  
bentornati in DentalTech, la rubrica che Infodent dedica al mondo del digitale in Odontoiatria. In questo numero di settembre 2023 parliamo di riabilitazioni complete su impianti, realizzate con tecnologia digitale: **#fullarch**.

Lo facciamo con due ospiti d'eccezione: Federico Tirone ed Erik Rolando.

Ho incontrato Federico ed Erik in occasione dell'ultimo congresso della Digital Dentistry Society (DDS) Romania, perché eravamo tutti e tre relatori. L'evento, organizzato dall'amico Tommaso Porrà nella sua città d'adozione - Timisoara - è stato un vero successo, con oltre 450 partecipanti. Qui Federico ed Erik hanno tenuto una bellissima relazione, grazie alla quale ho potuto apprezzare la loro competenza in materia di tecnologia digitale, insieme con i protocolli innovativi che utilizzano per trattare i loro pazienti. Eccellenza clinica e tecnica, insieme ad onestà intellettuale e senso dell'umorismo, sono qualità rare: li ho subito invitati in DentalTech. Non nascondo di provare simpatia e grande stima per chi si è imposto ed ha avuto grande successo, anche economico, qui in Italia: nulla viene per caso. Il successo è frutto di intelligenza, duro lavoro, meticolosa organizzazione.

Buona lettura!

*Francesco Mangano*

#fullarch



**Dr. Federico Tirone**

*Co-founder e Ceo,  
Studio odontoiatrico  
Salzano Tirone s.r.l.,  
Cuneo, Italia*



**Odt. Erik Rolando**

*Co-fondatore e  
CEO @ Laboratorio  
odontoprotesico di  
Rolando Erik & Cerato  
Sergio S.r.l., Cuneo,  
Italia*



# RIABILITAZIONE FULL-ARCH DI PAZIENTE ATTRAVERSO TECNOLOGIA DIGITALE

## INTRODUZIONE

Viene presentato il caso di una paziente portatrice di protesi totale rimovibile inferiore e di riabilitazione mista superiore, la cui componente precedentemente fissa non aveva più stabilità posizionale a causa dell'estrema compromissione degli elementi dentali di supporto. La paziente è stata riabilitata tramite protesi fisse a supporto implantare provvisorie a carico immediato. I restauri provvisori sono stati sostituiti dai definitivi in zirconio monolitico dopo 3 mesi. Sia le protesi fisse provvisorie sia quelle definitive sono state progettate tramite un flusso digitale.

## CASO CLINICO

La paziente di 78 anni, in buono stato di salute generale, si presentava con una vecchia riabilitazione parziale rimovibile superiore supportata, tramite attacchi di precisione, da una protesi fissa che aveva ormai perso la sua stabilità posizionale a causa della grave compromissione degli elementi dentali. L'arcata inferiore era riabilitata tramite protesi totale rimovibile ormai incongrua (**Fig. 1, 2**). La protesi fissa superiore veniva riportata nella sua posizione originale quando la paziente chiudeva in massima intercuspazione (MI). La paziente accettava la proposta di trattamento atta a riabilitare le arcate mediante due protesi fisse a supporto implantare. Considerata l'età della paziente, venivano programmati due interventi separati da eseguire secondo la tecnica All-on-4 seguiti da carico immediato mediante pro-

tesi avvitate in metil-metacrilato (MMA) rinforzate da una barra di titanio estesa fino ai monconi mesiali (LM500S, Sisma®). Vista l'urgenza di una soluzione percepita dalla paziente il primo intervento è stato eseguito 3 giorni dopo la prima visita. L'impronta, la registrazione e la costruzione della protesi provvisoria sono state eseguite seguendo il protocollo DENTI FISSI IN 5 ORE®. Durante il primo ed unico appuntamento precedente l'intervento superiore sono stati acquisiti i dati radiologici necessari (CBCT delle due arcate), campioni ematici per gli esami ematochimici e l'elettrocardiogramma. Al fine di progettare il ponte provvisorio superiore ed una protesi totale provvisoria inferiore sono state acquisite le scansioni intraorali dell'arcata superiore (TRIOS® 5, 3shape) bloccando provvisoriamente la protesi fissa superiore con materiale resinoso (OpalDam®, Ultradent) ai residui radicolari nella posizione di relazione centrica. Sono state poi acquisite la scansione della protesi totale inferiore fuori dalla bocca e la scansione delle arcate in occlusione (**Fig. 3**). Le scansioni facciali con apposito Fork per l'accoppiamento, in posizione di riposo e in massimo sorriso sono state acquisite nella medesima seduta (Easy Face Scan®). Utilizzando un programma CAD (Rijeka®, Exocad) le IOS e la scansione facciali sono state accoppiate grazie ad un apposito Fork il quale viene relazionato all'arcata superiore mediante un'impronta, sul Fork stesso, in materiale silicónico (Occlufast Rock®, Zhermack) (**Fig. 4, 5**).

Tutti i file necessari per la costruzione del paziente virtuale sono stati importati nel CAD dove sono stati

**Fig. 1.** Situazione iniziale  
aspetto extraorale.

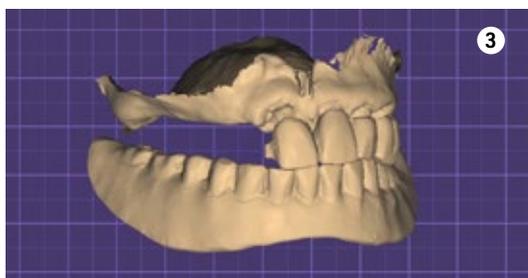
**Fig. 2.** Situazione iniziale  
aspetto intraorale.



eseguiti tutti gli allineamenti necessari attraverso zone di reperi che i file hanno in comune. Una volta costruito il paziente virtuale all'interno del software CAD (Rijeka®, Exocad) e inserito lo stesso all'interno del modulo di articolatore virtuale (Artex CR®, Amann Girrbach) le nuove arcate sono state progettate partendo da una libreria (Heros Collection®, ZIRKONZAHN). I parametri estetici sono stati decisi in modo standardizzato:

- 1 Posizionando il margine incisale dei centrali con un'esposizione di 2 mm dal labbro superiore a riposo e, a livello antero-posteriore, sul bagnasciuga del labbro inferiore
- 2 Posizionando la linea mediana equidistante dalle commessure labiali nel massimo sorriso
- 3 Rendendo il piano oclusale frontale dell'arcata superiore parallelo al piano bi-pupillare (Fig. 6)
- 4 Rendendo il piano oclusale antero-posteriore dell'arcata superiore parallelo al piano di Camper. Tutte le sopraelencate informazioni, grazie alle scansioni facciali, sono a disposizione dell'odontotecnico che, durante tutte le fasi di progettazione, potrà lavorare direttamente all'interno del volto del paziente. L'arcata superiore è prioritaria nel concepimento della nuova estetica e funzione. Una volta

progettata l'arcata superiore sulla base dei criteri estetici sopraelencati, i denti dell'arcata inferiore vengono poi posizionati con occlusione standard da protesi fissa e con guida canina. Ultimato il settaggio dei denti, è stata progettata una base per la protesi totale rimovibile provvisoria inferiore, ed una base di supporto per l'arcata superiore che sarà poi necessaria per le fasi di trasferimento delle informazioni di relazione centrica e dimensione verticale nonché della posizione implantare in fase post-chirurgica. Entrambe le basi verranno incollate alle rispettive arcate provvisorie. Le arcate dentarie sono state fresate (Wet & Dry M1®, ZIRKONZAHN) in PMMA (Temp Basic® A1, ZIRKONZAHN) come anche la base della protesi inferiore provvisoria (Denture Gengiva Basic Mono®, Zirkonzahn) (Fig. 7, 8). La base del prototipo superiore è stata stampata (Key Model Ultralight® gray, Key Print). I vari componenti sono poi stati assemblati: inferiormente incollati con resina a freddo (Blue Aesthetic®, Candulor), superiormente mantenuti in posizione con cera. Dopo l'intervento di posizionamento degli impianti superiori la posizione del prototipo protesico è stata relazionata alla posizione implantare utilizzando come riferimento l'occlusione con la



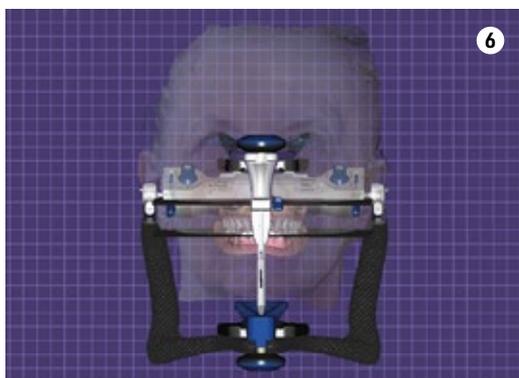
3



4



5



6



7



8

**Fig. 3.** Massima intercuspide rilevata con scanner intraorale.  
**Fig. 4.** Adattamento del fork durante la scansione facciale.  
**Fig. 5.** Impronta dell'arcata superiore sul fork mediante silicone rigido a rapido indurimento.  
**Fig. 6.** Paziente virtuale inserito nel modulo Artex di Exocad.  
**Fig. 7.** Base stampata del prototipo superiore che fornirà lo stop palatale durante le fasi di registrazione.  
**Fig. 8.** Arcate dentarie dei provvisori e base inferiore fresate.

nuova protesi inferiore, stabilizzata mediante una mascherina in silicone (Fig. 9), e lo stop fornito dal palato duro e dai tuber maxillae durante la chiusura guidata in relazione centrica (Fig. 10). L'impronta delle viti di guarigione è stata ottenuta sotto il prototipo con un materiale siliconico rigido a veloce indurimento (Occlufast Rock®, Zhermack) (Fig. 11). La posizione implantare è stata invece rilevata grazie ad un'impronta in gesso (Snow White®, Keer) presa all'interno di un porta impronte customizzato (Fig. 12). Una volta colato il modello in gesso ed avvitate le viti di guarigione sugli analoghi il prototipo viene posizionato e bloccato (Fig. 13). Viene poi costruita una mascherina in silicone (Zetalabor®, Zhermack) (Fig. 14) che permetterà di mantenere i denti della protesi in pozione durante la fase di resinatura che avverrà

inglobando i cilindri provvisori ai quali è stata saldata una barra in titanio da 2 mm che copre tutta la lunghezza della protesi e che in essa verrà inglobata (Fig. 15). I due cilindri posteriori vengono resinati alla fine in modo da ottenere una buona passivazione dopo la resinatura. La struttura del provvisorio viene rifinita convessa e mantenuta a circa 2mm di distanza dai tessuti rilevati con l'impronta (Fig. 16, 17). Nell'arco di meno di 5 ore è possibile consegnare la protesi provvisoria fissa avvitata al paziente. La standardizzazione della procedura la rende replicabile e quindi delegabile ad operatori deputati a procedure di bassa complessità. Dopo 2 settimane, le stesse procedure sono state replicate per la provvisoria inferiore partendo dalla protesi provvisoria opportunamente scaricata (Fig. 18).

- Fig. 9.** Mascherina in silicone per relazionare il prototipo superiore alla protesi provvisoria inferiore.
- Fig. 10.** Verifica della correttezza della registrazione dopo la chirurgia.
- Fig. 11.** Impronta delle cappette di guarigione sotto la base del prototipo.
- Fig. 12.** Impronta in gesso in cucchiaio customizzato.
- Fig. 13.** Adattamento del prototipo sul modello in gesso derivato dall'impronta arcate ad inizio (viola) e fine (arancione) trattamento.
- Fig. 14.** Mascherina in silicone per il riposizionamento dei denti provvisori durante la fase di resinatura.



A tre mesi dal secondo intervento sono state acquisite le seguenti IOS:

- 1 Arcata superiore con la protesi avvitata
- 2 Arcata inferiore con la protesi avvitata
- 3 Occlusione tra i provvisori
- 4 Arcata superiore con gli scan-body avvitati
- 5 Arcata inferiore con gli scan-body avvitati.

Sono state poi acquisite nuove scansioni facciali con fork, a riposo e in massimo sorriso perché il supporto del labbro potrebbe essere stato modificato rispetto all'inizio e i tessuti molli utili per gli allineamenti potrebbero essere troppo diversi dalla condizione iniziale. Dopo aver ricostruito il paziente virtuale nel software CAD ((Rijeka®, Exocad) e averlo posizionato nell'articolatore virtuale, sono state progettate le protesi definitive seguendo gli

stessi criteri estetici ed occlusali delle provvisorie. I progetti sono poi stati fresati in cera (Wax Disc, DENTSPLY SIRONA®) e provati per verifiche di congruità e approvazione del paziente. I T-base definitivi sono stati bloccati con resina autoindurente (Pattern Resin LC, GC America inc.) nei due gig in zirconia, precedentemente preparati sulla base della IOS, dopo essere stati serrati a 15 Ncm sui Multi Unit Abutment in bocca (Fig. 19).

Da questo bloccaggio è ottenuto un modello in gesso dal quale i T-base non verranno mai svitati e sul quale verranno incollati nel corpo protesico definitivo dopo aver bruciato la resina e averli puliti.

Le protesi definitive sono state infine prodotte in zirconia multilayer infiltrata la quale viene stratificata solo nella parte rosa (Fig. 20, 21, 22).



15



19



16



20



17



21



18



22

**Fig. 15.** Massima intercuspazione rilevata con scanner intraorale.

**Fig. 16.** Protesi provvisoria resinata.

**Fig. 17.** Adattamento intraorale della protesi fissa provvisoria superiore e della protesi provvisoria mobile inferiore.

**Fig. 18.** Adattamento intraorale di entrambe le protesi provvisorie fisse.

**Fig. 19.** Cementazione dei T-base nel gig in zirconia.

**Fig. 20.** Protesi definitive avvitata in zirconia monolitica stratificata solo nella componente rosa.

**Fig. 21.** Protesi definitive avvitata in zirconia monolitica stratificata solo nella componente rosa.

**Fig. 22.** Situazione finale aspetto extraorale.

#fullarch

# Easy Face Scan

Il sistema di scansione facciale ideato per l'acquisizione rapida e precisa delle scansioni del volto del paziente



**Easy Face Scan (Figs. 1-3)** è un sistema di scansione facciale che permette all'odontoiatra, o al suo team, di eseguire le scansioni facciali dei propri pazienti in 8 secondi. Ognuna di queste scansioni necessiterà di un tempo di rielaborazione della nuvola di punti

acquisita, della rielaborazione della forma ed infine la mappatura della texture, che richiederà in totale all'incirca 1 minuto. La velocità di queste rielaborazioni varia leggermente in base al sistema operativo impiegato.



Easy Face Scan nel suo ambiente naturale (il sistema può essere posizionato in qualunque ambiente che accolga l'ingombro necessario).

3

"Fork"  
Formazione  
Odontotecnica  
(necessario  
per combinare  
i dati tra le IOS  
e le scansioni  
facciali).

Il sistema sfrutta un proiettore e telecamere IR grazie alle quali si ottiene la scansione e una camera RGB grazie alla quale si acquisiscono i colori.

**Easy Face Scan** nasce dalla consapevolezza che per produrre dispositivi odontoiatrici su misura, nel flusso digitale, sono necessarie determinate informazioni che non sarebbero disponibili se non attraverso la scansione del volto del paziente. Nasce dalla consapevolezza che per ottenere queste informazioni serve una tecnologia precisa, rapida ed estremamente semplice da usare. Sono infatti necessari alcuni parametri di riferimento per poter realizzare i progetti CAD delle riabilitazioni, quali la linea bipupillare, il Piano di Camper individuale, l'asse cerniera, la relazione tra i mascellari e l'asse cerniera stesso oltre alle proporzioni. Senza queste informazioni l'odontotecnico si ritrova, nel software CAD, le IOS delle arcate del paziente esclusivamente relazionate tra di loro ma senza alcun orientamento sui piani di riferimento che sono necessari per la realizzazione consapevole di un progetto congruo. Poter disporre del volto del paziente, permette, oltre ad avere i piani di riferimento di avere le proporzioni, il paziente virtuale diventa quindi un parametro di proporzionalità tra le dimensioni dentali e le dimensioni del volto; questo diventa

sicuramente molto importante quando si tratta di riabilitazioni estetiche e/o riabilitative. Un ulteriore vantaggio del disporre del paziente virtuale nei software di disegno CAD è quello di poter orientare correttamente le mascelle nello spazio relativamente all'asse cerniera del paziente, questo ci riporta nelle condizioni di lavoro a valori semi individuali, con le stesse informazioni che abbiamo nel flusso analogico, rilevando l'arco facciale. La scansione facciale viene posizionata nel modulo di articolatore virtuale utilizzando i tatuaggi cutanei sul trago e sotto l'ala nasale DX e SX che vengono fatti prima della scansione.

**Easy Face Scan** è un sistema in continuo sviluppo da parte del Team odontoiatrico "Clinica Salzano & Tirone" e odontotecnico "Laboratorio Rolando & Cerato" e viene fornito con video che ne descrivono il protocollo di utilizzo sia nell'area clinica che in quella odontotecnica. A chi ha acquistato il sistema vengono rilasciati gratuitamente tutti gli aggiornamenti sull'utilizzo del sistema. Grazie ai video formativi, **Easy Face Scan** si posiziona, non solo come strumento di lavoro, ma anche come un flusso di lavoro protocollato che guida gli utilizzatori nel raggiungimento degli obiettivi diagnostici e riabilitativi.

Per informazioni  
sul sistema



#fullarch

## La full-arch nell'era digitale: mito o realtà?

Francesco Mangano intervista per DentalTech il Dr. Federico Tirone ed il suo odontotecnico Erik Rolando, sul tema della full-arch realizzata con ausilio di tecnologie digitali.



**Dr. Federico Tirone**

*Co-founder e Ceo,  
Studio odontoiatrico  
Salzano Tirone s.r.l.,  
Cuneo, Italia*



**Odt. Erik Rolando**

*Co-fondatore e  
CEO @ Laboratorio  
odontoprotesico di  
Rolando Erik & Cerato  
Sergio S.r.l., Cuneo,  
Italia*

**Francesco Mangano**

**Ciao Federico, ciao Erik, grazie per avere accettato di dare il vostro contributo in questo numero di DentalTech. La mia prima domanda, che rivolgo ad entrambi, è molto diretta: quale rapporto avete con le tecnologie digitali?**

**Federico**

Grazie Francesco. Devo dire che negli ultimi anni le tecnologie digitali sono entrate a gamba tesa nella nostra pratica clinica. È innegabile che per il clinico queste rivestano un miglioramento incredibile in termini di maggior comodità, minor stress e maggiore velocità operativa. Immaginiamo la differenza tra un'impronta analogica su impianti a cucchiaio aperto e una scansione intraorale e avremo immediatamente la misura di quanto le cose siano cambiate in meglio. Ovviamente tutto ciò richiede una certa curva di apprendimento che però devo dire è molto più breve per il clinico che per l'odontotecnico. Per noi medici si tratta di imparare ad usare uno strumento diverso per fare lo stesso lavoro, per gli odontotecnici si tratta di imparare un nuovo lavoro. Quindi onore a quelli di loro che si impegnano in questo ogni giorno e guidano la rivoluzione digitale.

**Erik**

Ciao Francesco, il mio rapporto con le tecnologie in generale è sempre stato molto buono. Nel nostro settore le tecnologie hanno fatto il loro ingresso in modo graduale ormai da molto tempo, ma è evidente che in questi ultimi anni lo sviluppo delle loro applicazioni è diventato esponenziale. Inizialmente le tecnologie digitali in campo odontoiatrico non permettevano applicazioni su larga scala, per cui erano necessari investimenti non sempre compensati dalle possibilità che offrivano. Allo stato attuale, le tecnologie hanno completamente rivoluzionato i flussi di lavoro, per cui il loro impiego e la loro conoscenza sono diventati elemento indispensabile per il posizionamento sul mercato e soprattutto perché, grazie al loro impiego, si potrà approfittare delle enormi possibilità che questi strumenti ci offrono, adesso e ancor di più in futuro, sia in termini di standardizzazione di qualità che di tempo. Per gli odontotecnici, il digitale, da qui in avanti, presumo che determinerà un prima e un dopo, una nuova era.

In sintesi, se prima il mio rapporto con le tecnologie era buono, allo stato attuale è pressoché totalizzante: sto investendo tutte le mie energie perché raggiunga i massimi livelli.

**Francesco Mangano**

**Dal punto di vista clinico, quali tecnologie digitali utilizzate nella realizzazione di un restauro completo full-arch su impianti?**

**Federico**

Utilizziamo principalmente due tecnologie digitali in ambito clinico. Lo scanner intraorale che ci consente sia di acquisire le scansioni delle arcate del paziente prima dell'intervento così da progettare in anticipo i ponti provvisori, sia di acquisire la posizione inter-implantare e la relazione degli impianti con i tessuti molli, prima della realizzazione del definitivo. La precisione della posizione interimplantare, che è alla base della passività in avvitemento e quindi della riduzione di complicanze maggiori, viene comunque ancora registrata con una semplice e veloce fase analogica descritta nell'articolo.

Lo scanner facciale che ci consente di dare al tecnico tutte le informazioni relative al viso del paziente, all'interno del quale si dovrà integrare il nuovo sorriso. La scansione facciale sostituisce anche l'arco facciale fornendo i reperti anatomici che servono all'odontotecnico per posizionare le arcate all'interno dell'articolatore virtuale.

**Francesco Mangano**

**E dal punto di vista tecnico?**

**Erik**

Lo strumento che per primo interviene in questo flusso di lavoro è assolutamente il software CAD e CAM. In laboratorio abbiamo quattro software di disegno ma quello che, a mio parere, ci permette di lavorare nel modo più fluido è Exocad. Allo stato attuale, questo strumento ci permette di realizzare i nuovi sorrisi dei pazienti che si rivolgono a noi in modo discretamente ottimizzato, anche se ritengo ci siano ancora molti sviluppi possibili per questo programma, tali da rendere ancor di più questo strumento finalizzato allo scopo. I fresatori sono il secondo strumento che interviene nel flusso di lavoro: questi ci permettono, sulla base del progetto



realizzato nel CAD, di ottenerne la forma grezza, lasciando all'odontotecnico il ruolo nobile di rifinire i dettagli e rendere ogni singola riabilitazione un sorriso individualizzato con la personalità e il carattere che gli appartengono per definizione. Le stampanti 3D sono un altro strumento importante nella gestione delle riabilitazioni full arch: ci permettono di realizzare vari elementi necessari all'ottenimento del risultato finito. Personalmente non amo stampare gli elementi estetici con questo strumento, perché i materiali non sono al livello di quelli fresabili.

**Francesco Mangano**

**Erik, puoi parlarci un attimo della soluzione Easy Face Scan? Quali sono i vantaggi di questo scanner facciale, rispetto a quanto già presente nel mercato?**

**Erik**

Easy Face Scan nasce dal desiderio di ottenere scansioni facciali di qualità in modo rapido e senza particolari difficoltà. La scansione facciale era l'anello mancante nel flusso di lavoro digitale e soprattutto nei lavori riabilitativi. Queste scansioni devono avere una qualità adeguata a far sì che tutti gli accoppiamenti successivi ci forniscano il paziente virtuale ma fedele alla realtà. La scansione facciale deve essere ottenuta con un flusso di lavoro snello e veloce, inseribile facilmente nella quotidianità clinica. Ormai da diversi anni, con Federico, lavoro con le scansioni facciali ma purtroppo, fino all'avvento di Easy Face Scan, non avevamo trovato queste caratteristiche in nessun altro strumento.

**Francesco Mangano**

**Cosa secondo voi ancora non funziona nel digitale, particolarmente nei casi complessi, e andrebbe migliorato?**

**Federico**

Il principale limite dei sistemi digitali di scansione ottica risiede, a mio parere, nella precisione. Una scansione intraorale, sufficientemente precisa sulle piccole distanze, sconta imprecisioni consistenti su impronte ad arco completo. Inoltre i sistemi di scansione intraorale hanno performance da migliorare soprattutto quando si tratta di acquisire l'anatomia dei tessuti molli, in particolar modo quelli mandibolari.

**Erik**

Non potrei dire che c'è qualcosa in particolare che ancora non funziona, direi piuttosto che è una materia con talmente tante vie di sviluppo, che ne stiamo solo vedendo gli albori. Quello che va implementato maggiormente, nell'immediato, sono le competenze. Il nostro lavoro è sempre stato prettamente analogico e ritengo che non sarà semplice creare un background digitale di pari livello in poco tempo. Con Federico stiamo riscrivendo tutti i protocolli, presupposto per ottenere risultati predicibili. Per cui ti rispondo in modo secco: andrebbe migliorata la conoscenza.



**Francesco Mangano**  
**Quali gli sviluppi futuri?**

**Federico**

Devo dire che oggi, dopo anni di studio e sviluppo abbiamo un protocollo che funziona molto bene, è riproducibile e delegabile e ci permette di risparmiare tantissimo tempo e stress alla poltrona. Una fase di sviluppo di cui sentiamo l'esigenza starebbe alle aziende e attiene il miglioramento delle librerie dentali. Le forme e i setting sarebbero ancora molto da migliorare.

**Erik**

Ti voglio confessare che secondo me il più grande limite del digitale, adesso, è proprio il fatto che lo stiamo impiegando con degli strumenti limitanti. Credo che la prossima rivoluzione digitale arriverà grazie alla realtà aumentata, dove il digitale restituirà la vera potenzialità di lavorare in tre dimensioni.

**Francesco Mangano**

**Federico, tu hai avviato da anni un'attività corsistica di grande successo. Quali sono i prossimi eventi in programma, quali le date?**

**Federico**

A fine **settembre, 22-23-24**, si terrà il nostro corso di management dello studio odontoiatrico. È un corso che sconvolge sempre le centinaia di partecipanti. Passiamo 3 giorni a raccontare, fino a sera inoltrata, tutti i nostri errori del passato e tutti i segreti che ci hanno portato al successo imprenditoriale ed economico che viviamo in ambito odontoiatrico. Per quanto riguarda invece le riabilitazioni full-arch i corsi di quest'anno sono tutti pieni, la prossima edizione disponibile del corso si terrà il **25-26-27 gennaio** (primo incontro) e il **05-06-07 giugno** (secondo incontro). In questo corso insegniamo tutto ciò che facciamo in studio per riabilitare con impianti le centinaia di pazienti di cui ci occupiamo ogni anno.

Chi volesse informazioni può visitare  
[www.formazioneodontoiatrica.it](http://www.formazioneodontoiatrica.it)  
o scrivere a  
[info@formazioneodontoiatrica.it](mailto:info@formazioneodontoiatrica.it)

①

*Easy Face Scan  
Full Digital  
Workflow*

# The Third Digital Dentistry Society International Global Congress

## HUMAN AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN DENTISTRY



12-14 Ottobre | Hyatt Regency Hotel, Casablanca



### Il Congresso

I maggiori esperti della ricerca e della clinica odontoiatrica presenteranno le **tecnologie digitali più innovative** e la loro applicazione clinica: al centro dell'evento di quest'anno il confronto tra l'**intelligenza artificiale** e quella umana.

Giovedì 12 Ottobre 2023

- **INNOVATION FORUM**
- **WORKSHOPS**
  - per **Assistenti Dentali**
  - per **Dentisti e Odontotecnici**
- **Presentazione Call for Posters**

Venerdì 13 Ottobre 2023

- **IMPLANTOLOGIA**  
Reinhilde Jacobs, Henriette Lerner, Fabrizia Luongo, Maurice Salama, David Garber
- **ODONTOIATRIA ESTETICA**  
Fernando Zarone, Mario Imbrugia, Carlos Toro
- **ORTODONZIA**  
Nuno Sousa Dias, Simona Tecco, Zakaria Bentahar, Zouhair Abidine
- **CENA DI GALA**

### Cena di Gala

La Cena di Gala è una tradizione iconica di ogni Congresso DDS: è uno dei momenti più esclusivi e rilassanti dell'evento e quest'anno si svolgerà allo Shore Club, una splendida location di fronte all'Oceano.



Sabato 14 Ottobre 2023

- **PROSTETICA**  
Rodrigo Salazar, Vyngandas Rutkunas, Piero Venezia, Murali Srinivasan, Francesco Mangano
- **CHIRURGIA MAXILLO-FACCIALE**  
Ashraf Ayoub, Abdulmalik Alyahya, Gwenn Swennen, Ashwini Bhalerao
- **ENDODONZIA**  
Roberto Fornara, Paula Villa
- **Call for Posters Awards**

### Partner Companies



a cura di Invisalign

# Il trattamento ortodontico dei pazienti in crescita: un'opportunità di sviluppo ed ottimizzazione della gestione di studio

## Intervista a Fabrizio Fornelli e Lucia Conti

*Align Technology può supportare i dottori certificati con Invisalign nel raggiungimento degli obiettivi di crescita e nell'espressione del pieno potenziale attraverso l'ottimizzazione dei flussi di lavoro Invisalign® e iTero™*

**In Italia, la maggior parte dei trattamenti ortodontici viene eseguita sui bambini e sui pazienti adolescenti. Quali sono le principali sfide della gestione di questi pazienti nell'organizzazione delle giornate di lavoro dello studio?**

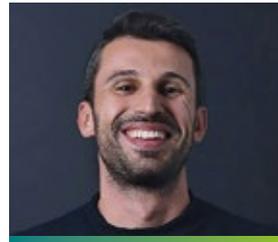
La gestione del paziente in crescita, sia che si tratti di un bambino che di un adolescente, può risultare molto sfidante per lo studio. La collaborazione dei giovani pazienti, gli orari limitati dai loro impegni quotidiani e non per ultimo il cambio di procedure richiesto allo staff dello studio (rispetto al trattamento del paziente adulto), rappresentano sicuramente le tre principali sfide da affrontare. L'impatto di questi tre aspetti si manifesta spesso sotto forma di ritardi, attese, urgenze fuori programma e, non per ultimo, aumento dei costi di gestione.

**Sicuramente gestire queste sfide non sembra così semplice. Qual è il migliore approccio?**

Le possibili soluzioni sono diverse e in realtà, una volta adottate, capita molto spesso di chiedersi "perché non ho iniziato prima?". Come sempre, il primo passo è quello che richiede l'impegno più grande, poiché prevede un cambiamento delle abitudini e l'abbandono del classico "abbiamo sempre fatto così". Se la gestione del paziente in crescita fino ad oggi ha presentato delle sfide difficilmente gestibili, non è detto che debba essere per sempre così! Non tutti all'interno del team potrebbero essere ugualmente aperti a nuove soluzioni, per questo motivo sarà importante condividere delle nuove procedure, che semplifichino la vita di ogni componente dello staff di studio. L'ideale, per creare semplificazione, organizzazione e standardizzazione è ricorrere alla gestione digitale dei flussi di lavoro.

**La digitalizzazione in odontoiatria è senza dubbio una necessità nel panorama odontoiatrico attuale. Rappresenta una soluzione anche per i pazienti in crescita?**

La digitalizzazione è decisamente una soluzione nella gestione dei pazienti, e quindi anche per quelli in crescita. Pensiamo ad esempio alla gestione digitale del paziente



**Fabrizio Fornelli**

*Sr Practice Transformation  
Manager in Align Technology*

Per leggere  
l'intervista  
completa  
scansiona qui



**Lucia Conti**

*Sr Practice Transformation  
Manager in Align Technology*

ortodontico. Oggi è possibile gestire in modo totalmente digitale l'intero flusso di lavoro, dal primo contatto con la famiglia del paziente, passando attraverso la pre-visualizzazione e pianificazione del trattamento e dei risultati finali, fino alla gestione dei controlli e del mantenimento. Il flusso di lavoro digitale previsto dagli allineatori Invisalign, il cosiddetto Align™ Digital Workflow, è un esempio concreto di soluzione digitale per il paziente in crescita.

**Quali sono i vantaggi della gestione digitale dei pazienti in crescita?**

Il primo vantaggio dell'adozione del flusso digitale è un decisivo miglioramento nella comunicazione e quindi nella motivazione dei pazienti e dei genitori. Poter mostrare su un monitor la bocca del giovane paziente alla famiglia e comunicare non solo attraverso la parola, ma anche attraverso supporti visivi i risultati del trattamento, ha un grandissimo impatto sulla comprensione dell'importanza del trattamento proposto e quindi un effetto anche sulla accettazione del preventivo.

Il secondo vantaggio è la drastica riduzione dei tempi di lavoro. Questa è la somma di diversi elementi: la riduzione dei tempi di preparazione della stanza, la riduzione dei tempi di lavoro sul paziente e il quasi azzeramento della gestione delle urgenze. Lavorare con un sistema interamente digitale, come quello proposto da Invisalign, dal punto di vista organizzativo è più semplice ed efficiente, perché permette di ottenere eccellenti risultati clinici, ma con un impiego di energie, materiali e tempo decisamente inferiori, riducendo lo stress e la fatica non solo del medico, ma anche del personale.

# I materiali oggi: performance, caratteristiche e limiti

## La scelta del giusto materiale è la chiave del successo

**Ci può descrivere brevemente l'evoluzione che hanno avuto i materiali CAD/CAM in questi anni?**

Negli ultimi anni il CAD/CAM si è diffuso enormemente in odontoiatria grazie al grande propagarsi della scansione ottica e tutti i dispositivi che compongono il flusso digitale. Oggigiorno sono disponibili sul mercato materiali sempre più performanti che permettono la produzione di manufatti protesici su misura biocompatibili ed affidabili clinicamente. Il processo di produzione dei manufatti può essere sottrattivo o additivo. I materiali per sottrazione sono fresati con una macchina fresatrice, che può lavorare a secco o con acqua. I materiali per addizione sono realizzati con stampa 3D e hanno un campo di applicazione molto vasto in odontoiatria. I materiali fresabili sono: cera, polimetilmetacrilato, composito, polimeri sintetici, metalli, vetro-ceramiche, polimeri rinforzati con particelle ceramiche, ceramiche ibride (infiltrate con polimero) e ceramiche policristalline. A metà anni ottanta fu introdotta la ceramica feldspatica, ancora oggi largamente in uso nei settori estetici. L'evoluzione dei materiali da fresaggio si è orientata verso l'impiego di materiali nuovi con caratteristiche di resistenza alla compressione ed all'usura migliori rispetto alla ceramica feldspatica, specie per i settori posteriori, deputati alla masticazione. Ci sono materiali più recenti, come ad es. la zirconia, impiegata per la sostituzione del metallo, antiestetico. Oltre a questa applicazione, l'evoluzione del materiale multicromatico, permette la realizzazione di corone e ponti monolitici che possono ulteriormente essere impreziositi da caratterizzazioni di superficie. Anche le ceramiche ibride ricoprono un campo d'utilizzo assai vasto: essendo molto simili come caratteristiche meccaniche al dente naturale, si prestano per la ricostruzione di denti frontali in settori ad alta valenza estetica e per la riabilitazione di denti posteriori, grazie al loro modulo di elasticità e di conseguenza per la loro resistenza al carico masticatorio.

**Nella scelta dei materiali per l'odontoiatria digitale, quali sono le indicazioni secondo le differenti condizioni cliniche? Quali le variabili che vanno prese in considerazione?**

Oggigiorno l'offerta dei materiali risulta molto varia, la chiave del successo clinico è quella di utilizzare il materiale più idoneo in base all'indicazione richiesta. In

un materiale vengono ricercate caratteristiche quali: resistenza al carico funzionale, estetica per le caratteristiche di fluorescenza e traslucenza proprie dei denti naturali. Valutando i diversi aspetti che possono caratterizzare ogni caso clinico, l'obiettivo è sempre quello di avere un vero e proprio "mimetismo" del restauro, in modo che sia allo stesso tempo estetico e funzionale, sia a livello di integrazione con gli altri elementi, ma anche per la stessa percezione del paziente.

**Per ottenere un dispositivo medico su misura sicuro, quanto è importante una buona conoscenza dei materiali che offre il mercato dentale?**

Non è solo compito dell'odontotecnico, ma anche dell'odontoiatra, quello di conoscere e saper scegliere nella gamma dei vari materiali fresabili, quello più adatto per ottimizzare il risultato del restauro finale; ogni settore dell'arcata dentaria ha necessità diverse per carico ed estetica. Parallelamente, il personale delle aziende produttrici è preparato e competente per offrire una consulenza a 360° al professionista dentale.



**Quali sono i materiali più comunemente utilizzati nei processi digitali? Quali le loro performance e i loro limiti?**

Ogni materiale ha caratteristiche peculiari che lo orientano per riabilitazioni diverse. Una scelta sbagliata può rappresentare un insuccesso, questo è un limite oggettivo del materiale utilizzato. Ripeto, la



**Dott. NOUR DASHAN**

*Laurea Magistrale in Farmacia nel 1993, Università degli Studi di Bologna. Solida esperienza nel settore dentale. Ricopre il ruolo di Marketing Manager in VITA Italia da 4 anni, precedentemente ha operato con il medesimo ruolo in GC Italia, Kerr Italia e Ivoclar Italia.*

*All'inizio della carriera nel settore dentale, oltre 25 anni fa, nel ruolo di Promoter Clinica, ha visitato per 6 anni gli studi dentistici, acquisendo competenze professionali preziose che ha potuto approfondire nel corso del tempo.*

permette loro di mimare le proprietà ottiche dello smalto e della dentina, rendendole ideali per il restauro dei denti in aree estetiche. Le ceramiche al disilicato di litio hanno buone caratteristiche ottiche e resistenti dove occorre un elevato carico masticatorio. Tuttavia, il blocchetto in disilicato di litio è piuttosto indaginoso in quanto deve essere fresato sotto irrigazione in una fase precristallizzata, poi cristallizzato in un forno che completa il processo di sinterizzazione, seguono lucidatura, caratterizzazione e glasura. La zirconia, o diossido di zirconio, ha proprietà meccaniche eccellenti anche se mostra comportamenti che possono essere talvolta aggressivi sui denti antagonisti, perché troppo rigida.

chiave del successo è fortemente legata alla scelta accurata del materiale. Il mercato italiano dei materiali fresabili evidenzia un trend positivo, anno dopo anno, sia riguardo ai blocchetti che ai dischi. Stesso discorso vale per la stampa 3D, dove le tecniche e le stampanti sono sempre più evolute e permettono un maggiore campo di applicazioni cliniche.

**Si afferma che le leghe di titanio siano biocompatibili, è sempre vero?**

Il titanio usato in odontoiatria si divide in gradi di durezza. Quello più puro è definito di grado 1, ma non è usato poiché troppo duttile. Inizialmente si utilizzava il titanio di grado 2 poi si è passati a quello di grado 4 che presenta migliori proprietà meccaniche.

Il titanio può essere lavorato per sottrazione (dischi fresabili) o per addizione (es. laser melting o fusione laser).

Diverse aziende produttrici hanno sviluppato materiali per rivestimento di strutture in titanio che rendono il manufatto estetico e funzionale.

**L'evoluzione dei materiali è andata nella direzione dei metal-free come la zirconia e le ceramiche vetrose rinforzate (i silicati e i disilicati di litio).**

**Quali sono le loro caratteristiche? Sono sempre adattabili alle diverse indicazioni cliniche?**

I silicati sono materiali ceramici a base di silice che contengono una matrice vetrosa e traslucida che

**Questo tipo di materiali permette di essere lavorato sia con approccio analogico che digitale?**

Absolutamente sì, la metodica analogica è spesso complementare a quella digitale.

**L'industria dentale si è occupata in modo particolare dello sviluppo delle famiglie di compositi. Nella realizzazione di denti, cosa comporta l'utilizzo di PMMA (polimetilmetacrilato) piuttosto che di MRP (Microfiller Reinforced Polymermatrix)? Quale presenta una maggiore resistenza e stabilità?**

Il PMMA è un polimerico sintetico utilizzato per corone singole e protesi fisse parziali provvisorie. I compositi MRP sono più resistenti e stabili perché formati da una matrice resinosa rinforzata con riempitivi organici o inorganici. Questi ultimi, hanno proprietà fisiche e meccaniche più performanti del PMMA.

**I materiali di ultima generazione hanno effettivamente migliorato le performance, la resistenza e l'estetica rispetto ai tradizionali manufatti protesici? Possiamo parlare anche di risparmio in termini di tempo e di costi?**

Certamente, si è ottenuto un aumento dello standard qualitativo dei restauri in utilizzo ad un maggiore numero di professionisti che hanno approcciato il flusso digitale offrendo un maggiore comfort al proprio paziente in termini di velocità di esecuzione e costi di produzione più contenuti.

# A CONFRONTO DISCHI CAD/CAM

Prodotto	Abro® Basic Multistratum®	Biodynamic Precolorato Progressivo 1200/600 Mpa	<span style="color: orange;">+</span> Ceramill ZOLID BION
Produttore	Zirkonzahn srl	Biodynamic	Amann Girrbach
Fornitore dati tecnici	✘	✘	✘
Materiali	PMMA	Zirconio progressivo precolorato 1200/600 Mpa	Zirconia
Composizione (%)	PMMA > 99, pigmenti ≤ 1,00, SiO2 ≤ 0,20	y2o3 wt% <9.33, al2o3 wt% 0.05, sio2 wt% <0.002, fe2o3 wt% <0.002, ig-loss wt% <3.85	✘
Stratificato	✔	✔	✔
Solubilità in acqua /Assorbimento acqua	< 0,5 µg/mm³ / < 27 µg/mm³	✘	✘
Resistenza alla flessione e modulo elastico (Mpa)	105-3.250	600-1.200	1.100
Intervallo di fusione (°C)	220	✘	✘
Allungamento (%)	6	✘	✘
Durezza Vickers	150 N/mm²	HV10 1250	1.400
CET 25-500 °C	Unit E-5 /°K: ~8	9,5 - 11	1.400
Densità	1,20 g/cm³	3.25/6.045	✘
Diametri e spessori disponibili (mm)	95-98/16, 20, 25	98/95 h da 10 a 30	98x12/30
Macchinari per fresaggio compatibili	Tutti i sistemi CAD/CAM Zirkonzahn	Tutti	Motion 2 - Motion 3 - Matik
Procedura di colorazione	Con compositi nell'area gengivale	✔ possono utilizzare h2o effetti, smalto e intensificatori	✘
Colorazioni disponibili	A1-A2, A2-A3, altri colori su richiesta	16 colori scala Vita	16 colori scala VITA + 3 Bleach
Granulometria	✘	0,80 micron	✘
Prezzo di listino*	✘	A partire da euro 187,00	✘
Info azienda	Tel. 0474.066660 www.zirkonzahn.com	Tel. 3288075617 www.biodynamic.dental	www.amanngirrbach.com/en-gb/material/zolid-bion

Legenda: + approfondimento + focus prodotto ✘ Non Fornito ✔ SI ✘ NO

Cercon®	EZneer	Grandio Disc multicolor	IPS e.max ZirCAD Prime Esthetic
<b>Dentsply Sirona</b>	<b>Aidite (Qinhuangdao) Technology Co.,</b>	<b>VOCO GmbH</b>	<b>Ivoclar</b>
✗	8853	✗	✗
Zirconia	Zirconia	Ceramica nano ibrida	Ossido di zirconio
Ossido di zirconio	✗	100 % composito con contenuto di riempitivo 86 % in peso	ZrO2 86,0 - 93,5, Y2O3 > 6,5 % - ≤ 8,3, HfO2 ≤ 5,0, Al2O3 ≤ 1,0, altri ossidi ≤ 1,0
✓	✓	✓	✗
✗	100 µg/cm <sup>2</sup>	< 0,1 µg/mm <sup>3</sup>	✗
750-1.200	200.000	333	650/850
✗	✗	Non necessaria	✗
✗	✗	✗	✗
✗	600 Mpa	154,6 HV	3,6 MPa m1/2 (dentina) Tenacia alla frattura
10 µm/m·K	10.5±0.5×10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>	✗	✗
✗	≥ 6 g/cm <sup>3</sup>	✗	✗
14-18-25	D. 98/95/9275 H. 10/12/14/16/18/20	98,4 e 15	98,5/14-16-20
Tutti i principali sistemi CAD/CAM aperti	Sistema aperto	vhf, Imes-Icore, Carestream, ZirkonZahn, Roland, Arman Girschbach	Tutti con disco da 98,5 mm
Universal Stain & Glaze	Colorazione superficiale microstratificazione	FinalTouch o colori	Tecnica di pittura, infiltrazione a pennello con liquidi MT Colouring ed Effect, Tecnica cut-back
16 tinte VITA Classic + BL2	Preshade color: EW BW HV LV; Multilayer color: BWM HVM LVM	A1, A2, A3, A3.5, B1, C2	BL1, BL2, BL3, BL4, A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D2, D3, D4
✗	✗	✗	✗
✗	✗	Euro 436,50	✗
<a href="http://www.dentsplysirona.com/it-it/esplora/laboratorio/materiali-cad-cam-lab.html">www.dentsplysirona.com/it-it/esplora/laboratorio/materiali-cad-cam-lab.html</a>	Tel. 0086-335-8587898 <a href="http://www.aidite.com">www.aidite.com</a> <a href="http://www.88dent.com">www.88dent.com</a>	Tel. +4947217190 <a href="http://www.voco.dental">www.voco.dental</a>	<a href="http://www.ivoclar.it">www.ivoclar.it</a>

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

# A CONFRONTO DISCHI CAD/CAM

Prodotto	n!ce® Zirconia	NEXXR T Multi	Opera-System VIVA VS
<b>Produttore</b>	<b>Institut Straumann AG</b>	<b>Sagemax Bioceramics</b>	<b>Opera-System</b>
Fornitore dati tecnici	✘	✘	Euromax
Materiali	Zirconia Low Translucency (LT), High Translucency (HT), Extra High Translucency (XT)	Zirconia	Zirconia
Composizione (%)	ZrO2 LT 88-95 - HT 87-95 - XT 85-93	3Y-TZP cervicale, 5Y-TZP incisale	ZrO2 + HfO2, Fe2O3, Al2O3, Er2O3
Stratificato	✓	✓	✓
Solubilità in acqua /Assorbimento acqua	✘	< 100	✘
Resistenza alla flessione e modulo elastico (Mpa)	≥550-1000-1200	1.170 cervicale 630 incisale/Modulo elastico 200 GPa	1.027-1.300
Intervallo di fusione (°C)	0-1.500	2.680	✘
Allungamento (%)	✘	✘	✘
Durezza Vickers	✘	1.250 HV	✘
CET 25-500 °C	10,5±0,5	10,5+o-0,5	(10.5 ± 0.5) × 10 <sup>-6</sup> ·K <sup>-1</sup>
Densità	≥ 6.05	> 6 gr/cm <sup>3</sup> dopo sinterizzazione	✘
Diametri e spessori disponibili (mm)	12, 14, 16, 18, 20, 25, 30	16 e 20	98,5/14-18-22-25
Macchinari per fresaggio compatibili	Tutti con disco da 98 mm	W98 - Z95	Gamma Opera-System, fresatori con dischi da diam 98,5 mm
Procedura di colorazione	Tutti i sistemi di colorazione e glasura per biossido di zirconio disponibili in commercio	Tecnica di infiltrazione, tecnica di stain&glaze, stratificazione ceramica	✘
Colorazioni disponibili	LT Bianco, L1, L2, M1, M2, I1 e per HT e XT in tutte le 16 tonalità VITA (A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D2, D3 e D4) e in 2 tonalità Bleach (BL1 e BL2)	16 colori scala Vita+ 4 colori bleach	A1/2/3/3.5, B1/2, C2, D2
Granulometria	<0,4/<0,5 µm	0,35 µm	✘
Prezzo di listino*	Euro 137,00-315,00+iva 4%	Non fornito	Euro 120,00
Info azienda	www.straumann.it	www.sagemax.com	Tel. +377 97 97 42 30 www.opera-system.com

Legenda: + approfondimento ✚ focus prodotto ✘ Non Fornito ✓ SI ✘ NO

Orodent EOS	Sinergia disk Tempo Multi	Trilor	VITA YZ
<b>Orodent</b>	<b>Nobil Metal</b>	<b>Bioloren</b>	<b>VITA ZAHNFABRIK</b>
✘	✘	✘	✘
Zirconia	PMMA multistrato	Composito rinforzato	Biossido di zirconio
ZrO2 89-91; Y2O3 7-7,4; Al2O3 0.05; Hf2O3 <1.8-2	Polimetilmetacrilato (PMMA), pigmenti, EDMA e fluorescenti	Resina termoidurente e fibre pluridirezionali	Ossido di Zirconio tra 88 e 95 a seconda della traslucenza
✓	✓	✘	✘
≤5	< 2 µg/mm <sup>3</sup>	Minima	✘
900-1.100	> 90	540	850 (XT) - 1.200 (ST) - 1.350 (T,HT)
✘	✘	✘	✘
✘	✘	✘	✘
1.250 (HV10)	✘	✘	✘
10x10 <sup>-6</sup>	✘	✘	10.3 / 10.5
6,07 gr/cm <sup>3</sup>	✘	1,8 g/cm <sup>3</sup>	6,03/6,08 g/cm <sup>3</sup>
98 / 12-14-16-18-20-22	16 e 20	10-12-14-16-18-20-25	12-14-16-18-20-22-25
Sistemi CAM aperti	Fresatrici 4 o 5 assi a secco e umido	Tutti i fresatori a 4 o 5 assi	✘
Multigrade 4 sfumature	Superficiale se necessario	✘	Precolorati, colori per infiltrazione, stratificazione con ceramica
A0, A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, C2, C3, D2, D3	A1-A2-A3-A3,5-B2	Bianco e rosa	✘
0,44 µm	✘	✘	✘
✘	Euro 85,90	✘	✘
Tel. 045.6450635 www.oroindent.com	Tel. 0141.933864 www.nobilmetal.it	Tel. 02.96703261 www.bioloren.com	www.vita-zahnfabrik.com

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

# A CONFRONTO BLOCCHETTI CAD/CAM

Prodotto	3d Pro	Ceramill ZOLID DRS	Cerec Tessera
<b>Produttore</b>	<b>Aidite</b>	<b>Amann Girrbach</b>	<b>Dentsply Sirona</b>
Fornitore dati tecnici	8853	⊗	⊗
Materiale	Zirconia	Zirconisa	Disilicato di litio avanzato
Tecnica di lavorazione	Classica fresatura e sinterizzazione della zirconia presinterizzata	Fresaggio	Fresaggio
Gradazione di traslucenza	49-57 %	⊗	HT e MT
Resistenza alla flessione (MPa)	1.050	1.100	700
Tenacia alla rottura	5 Mpam 0.5	⊗	⊗
E-Modul (GPa)	1.050	⊗	⊗
Durezza Vickers (MPa)	1.250	1.400	⊗
Solubilità chimica (µg/cm <sup>2</sup> )	100 µg/cm <sup>2</sup>	⊗	⊗
Temperatura di sinterizzazione (°C)	1.500	1.450	400
Macchinari per fresaggio compatibili	Macchine con serraggio a baionetta	Motion DRS	Cerec, tutti quelli con adattatore attacco Cerec
Colori disponibili	Scala Vita	16 scala Vita	17
Prezzo di listino*	⊗	⊗	⊗
Info azienda	<a href="http://www.aiditeus.com">www.aiditeus.com</a> <a href="http://www.88dent.com">www.88dent.com</a>	<a href="http://www.amanngirrbach.com">www.amanngirrbach.com</a>	<a href="http://www.dentsplysirona.com/it-it/esplora/conservativa/cerec-tessera.html">www.dentsplysirona.com/it-it/esplora/conservativa/cerec-tessera.html</a>

Legenda: ⊕ approfondimento ⊕ focus prodotto ⊗ Non Fornito ✓ SI ✗ NO

Grandio bloc	NICE	VITA Enamic	VITA Suprinity
<b>VOCO GmbH</b>	<b>Straumann Group</b>	<b>VITA ZAHNFABRIK</b>	<b>VITA ZAHNFABRIK</b>
✘	✘	✘	✘
Ceramica nano ibrido	Vetroceramica in alluminosilicato di litio rinforzata con disilicato di litio completamente cristallizzata	Monocromatici e multicromatici in ceramica ibrida di colore naturale	Vetroceramica rinforzata con biossido di zirconio, ad alta resistenza
Per fresatori	Fresatura, lucidatura e adattato senza la necessità di ulteriore cottura di cristallizzazione	Tutte	Tutte
Alta trasparenza (HT), bassa trasparenza (LT)	2 gradi di trasparenza LT, HT	3 gradi di trasparenza T, HT, ST	T, HT
333	350±50	150-160	180 allo stato pre-cristallizzato
✘	≥ 1,5 MPa√m	1,5 MPa√m	2,0 MPa√m
18,28	✘	30	70
154,6 HV	✘	2.500	700
✘	≤ 50	0	40
Non necessaria	490 ± 20	✘	620
vhf, Imes-Icore, Carestream, ZirkonZahn, Roland, Armann Girrbach	Cerec, Planmeca, Amann Girrbach	Secco e umido	✘
LT: A1, A2, A3, A3.5, B1, C2, BL; HT: A1, A2, A3, A3.5	Bleach, A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, B4, C2 e D2	Scala VITA System 3D Master: 0M1, 1M1, 1M2, 2M1, 2M2, 2M3, 3M1, 3M2, 3M3, 4M2	Scala VITA System 3D Master: 0M1, 1M1, 1M2, 2M2, 3M2, 4M2 e nei colori VITA classical A1 - D4 A1, A2, A3, A3.5, B2, C2, D2
Euro 109,10-121,20 confezione 5 blocchetti	A partire da euro 108,00 (5 pezzi)	✘	✘
Tel. +494721719-0 www.voco.dental	www.straumann.it	www.vita-zahnfabrik.com	www.vita-zahnfabrik.com

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

# A CONFRONTO SPRAY e POLVERI

Prodotto	Bionic Lisi Connect	Universal Spray Glaze o Universal Overglaze	Ghost	NEXZR Glaze Spray
Produttore	Aidite (Qinhuangdao) Technology Co	Dentsply Sirona	Biodynamic	Sagemax Bioceramics
Fornitore dati tecnici	8853	✘	✘	✘
Composizione (%)	✘	Glasura liquida (15 o 50 ml) o spray	Butano 50-100, propano 10-25, propan-2-olo 10-25, isobotanol 255	Solstice HFO1,2,3,4ze, Isopropanolo, miscela di polvere ceramica dentale
Indicazioni	Veneer, Anterior crown, Inlay/ Onlay	Rivestimenti di ceramiche monolitiche, a base di zirconio, silicato, feldspato e vetroceramiche	Opacizzante per scannerizzazioni che scompare da solo dopo utilizzo	Trattamento superficiale di tutti i restauri in zirconia monolitica
Tecnica	Spray	Chairside/labside	✘	Chairside-labside
Forma	Spray	Pasta o spray	Spray e liquida	Spray
Temperatura di cottura (°C)	✘	400	✘	920
Lucidatura necessaria	✘	✘	✘	✘
Glasatura necessaria	✓	✘	✘	✘
N° di utilizzi per bomboletta/ confezione	100/200 corone circa	✘	200/500	50/60
Confezionamento	1 bomboletta	1 pezzo	Spray da 200 ml e liquido da 10 ml	Flacone spray da 75 ml
Presenza di CFC	✓	✘	✘	✘
Macchinari con cui può essere utilizzato	✘	Tutti i principali sistemi CAD/CAM aperti	✘	✘
Consente scansione di materiali	✘	✘	Opacizza qualsiasi materiale da scannerizzare	✘
Testina nebulizzatrice ruotabile a 360°	✓	✓	✓	✘
Prezzo di listino*	✘	✘	Euro 29,50 (spray da 200 ml) euro 40,00 (liquido da 10 ml)	✘
Info azienda	Tel. 0086-335-8587898 www.aidite.com www.88dent.com	www.dentsplysirona.com/ it-it/esplora/laboratorio/ materiali-cad-cam-lab.html	Tel. 3288075617 www.biodynamic.dental	www.sagemax.com

Legenda: + approfondimento ✚ focus prodotto ✘ Non Fornito ✓ SI ✘ NO

# A CONFRONTO LUCIDATURA e GLASATURA

Prodotto	Biomic	Universal Spray Glaze o Universal Overglaze	VITA Akzent Plus	VITA Ceramics Polishing Set
Produttore	Aidite	Dentsply Sirona	VITA Zahnfabrik	VITA Zahnfabrik
Fornitore dati tecnici	8853	✘	✘	✘
Composizione (%)	✘	Glasura liquida (15ml o 50ml) o spray	Glasura in spray ad alta fluorescenza, indipendente dal CET per il conseguimento di una fluorescenza naturale	Lucidatura in due fasi di tutti i materiali ceramici odontoiatrici
Indicazioni	Lavorazioni monolitiche o micro	Rivestimenti di ceramiche monolitiche, a base di zirconio, silicato, feldspato e vetroceramiche	Supercolori indipendenti dal CET per lasura, accentuazione e glasatura. Disponibili in forma di polvere, pasta e spray	Zirconia, vetrosilicati, ceramica feldspatica
Tempo di polimerizzazione (min)	✘	2	✘	✘
Tempo di lavorabilità (min)	✘	✘	✘	✘
N. di fasi di lavorazione	2	✘	✘	✘
Ricambi	Disponibili	✘	✘	Il kit contiene 6 gommini, tutti disponibili come ricambi
Compatibilità con apparecchi polimerizzatori	✘	Tutti i principali sistemi CAD/CAM aperti	✘	✘
Colori disponibili	25	✘	✘	✘
Tonalità di colori disponibili	Vita	✘	✘	✘
Composizione kit	Completo	Liquido da 15 ml o da 50 ml o spray	✘	6 gommini autoclavabili per contrangolo, di cui 3 per la prelucidatura e 3 per la lucidatura a specchio (clinical), 6 gommini per manipolo, di cui 3 per la prelucidatura e 3 per la lucidatura a specchio (Technical)
Accessori	Tavolozza, indicatore di colore, pennelli e scala colori	✘	✘	✘
Conservazione	Ambiente	Ambiente	✘	✘
Prezzo di listino*	✘	✘	✘	✘
Info azienda	<a href="http://www.aiditeus.com">www.aiditeus.com</a> <a href="http://www.88dent.com">www.88dent.com</a>	<a href="http://www.dentsplysirona.com/it-it/esplora/conservativa/cerec-tessera.html">www.dentsplysirona.com/it-it/esplora/conservativa/cerec-tessera.html</a>	<a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a>	<a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a>

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## Zolid Bion: Amann Girrbach lancia sul mercato un nuovo ossido di zirconio

Questo innovativo ossido di zirconio unisce estetica, sicurezza e velocità

Dopo 15 anni di attività di sviluppo sugli ossidi di zirconio, Amann Girrbach lancia sul mercato un nuovo materiale: con il nome Zolid Bion è ora disponibile un ossido di zirconio ad alte prestazioni, che ottimizza l'estetica e la naturalezza dei restauri, senza dover fare rinunce in termini di sicurezza. Inoltre, Zolid Bion è il primo della classe degli ossidi di zirconio che permette di sinterizzare le corone in soli 45 minuti.

L'ossido di zirconio è il materiale CAD/CAM per eccellenza ed è diventato irrinunciabile nel lavoro quotidiano dello studio odontoiatrico e del laboratorio odontotecnico. Da quasi due anni compaiono sempre più di frequente sul mercato i cosiddetti ossidi di zirconio 3D, che offrono numerosi vantaggi soprattutto in termini di estetica nella regione incisale. Tuttavia, fino ad ora è stato spesso necessario accettare compromessi a favore della sicurezza. Con Zolid Bion, Amann Girrbach ha lanciato sul mercato un nuovo materiale che unisce insieme estetica e sicurezza. "Gli operatori possono quindi contare



su un workflow ancora migliore. Zolid Bion, frutto di un'attività di sviluppo sugli ossidi di zirconio durata 15 anni presso la sede austriaca dell'azienda, offre una versatilità senza uguali. Siamo orgogliosi di poter offrire agli operatori questo innovativo ossido di zirconio, un materiale veramente rivoluzionario", spiega Melanie Röschmann, Direttrice della Global Business Unit Consumables di Amann Girrbach. Zolid Bion si contraddistingue per il graduale decoro cromatico e per la maggiore traslucenza nella regione incisale, conferendo ai restauri una naturalezza ancora superiore. Inoltre, l'ossido di zirconio

è disponibile in 16 colori Vita e in due varianti bleach, nonché in diverse altezze dei grezzi.

### Le materie impiegate offrono maggiore sicurezza

Grazie alle materie prime impiegate da Amann Girrbach può essere garantita una resistenza superiore a  $1.100 \pm 150$  MPa sull'intera sezione del grezzo. "A livello progettuale e applicativo, ciò significa una totale libertà e sicurezza. Da faccette min invasive a corone monolitiche per i denti anteriori fino a ponti su impianti a più elementi - gli operatori non devono più decidere tra diversi materiali, perché

con Zolid Bion possono coprire un ampio spettro di indicazioni", dichiara Melanie Röschmann e aggiunge: "Un ulteriore elemento di sicurezza è garantito dal nuovo telaio in plastica, che viene integrato ora in tutto l'assortimento Zolid. Questo telaio permette di prevenire rotture e scheggiature antiestetiche e assicura un utilizzo più sicuro durante il fresaggio - in tutti i sistemi di fresaggio". Il tema della sicurezza è integrato da un'offerta di garanzia ambiziosa: tutti i materiali Zolid sono garantiti per 10 anni.

### Sinterizzazione di corone in Zolid Bion in 45 minuti

Con i suoi prodotti e servizi, Amann Girrbach copre il workflow dentale completo. Oltre a materiali innovativi, l'azienda sviluppa anche forni di sinterizzazione per restauri in ossido di zirco. Nella realizzazione di piccoli restauri, si consente all'operatore una lavorazione estremamente efficiente, che facilita durvolmente il lavoro quotidiano in laboratorio e in studio", conclude Melanie Röschmann per riassumere i risultati.

**Per informazioni**  
**Amann Girrbach AG**  
**Herrschaftswiesen 1**  
**6842 Koblach/Austria**  
**Tel. +43 5523 623 33-0**  
**austria@amanngirrbach.com**



# GMTEU®

## INNOVAZIONE? SUPERATA!

## SCOPRI IL SISTEMA SIMPLY

### FACILE, VELOCE, DI QUALITÀ





**CONTATTI**  
 Via Boggia 6 - 28013 Gattico-Veruno (NO) Italia  
 Tel: +39 0322 83 88 58 Fax: +39 0322 88 77 89  
 Cell: 351 7293837  
[info@gmteu.com](mailto:info@gmteu.com) - [www.gmteu.com](http://www.gmteu.com)

a cura di Dürr Dental Italia



**Dr.ssa Camilla Braga**

*Laureata in Odontoiatria e Protesi Dentaria con lode e menzione e specializzata in Ortognatodonzia con lode presso l'Università degli studi di Trieste. Si dedica principalmente all'ortodonzia, alla pedodonzia e alla conservativa.*

**Lo studio Braga-Bocchieri, con il quale collabora, offre molti servizi ai propri pazienti. Tra questi, quelli che la vedono direttamente coinvolta sono l'ortodonzia, la pedodonzia e la conservativa.**

**Secondo lei, quali sono i benefici apportati allo studio dall'introduzione della CBCT VistaVox S Ceph?**

La presenza in studio della CBCT VistaVox S Ceph ha sicuramente semplificato il flusso di acquisizione delle immagini radiografiche dei nostri pazienti. Poter eseguire in tempo reale una OPT, ad esempio, senza che il paziente sia costretto a recarsi presso un'altra struttura, semplifica molto la vita sia a noi che ai pazienti, permettendo di ottenere rapidamente valutazioni diagnostiche appropriate. La risoluzione delle immagini che si ottengono inoltre è ottima, sicuramente comparabile a quella delle radiografie eseguite dai nostri pazienti presso centri di radiologia dentale. Infine, il basso dosaggio di radiazioni erogate dall'apparecchiatura CBCT VistaVox S Ceph e la possibilità di modificare l'entità della dose somministrata in base alla corporatura e all'età del paziente, costituiscono indubbiamente un valore aggiunto di non secondaria importanza.

**Nello specifico della sua pratica quotidiana invece quali sono i reali vantaggi apportati da VistaVox S Ceph?**

Poter eseguire direttamente in studio le radiografie necessarie per la valutazione ortodontica costituisce un grande vantaggio. In particolare, la possibilità di modificare personalmente l'inclinazione della testa e di verificare la corretta occlusione assunta dal paziente prima di scattare la radiografia consente di evitare, o comunque di ridurre al minimo, gli errori nel posizionamento del pa-

## OPT in tempo reale: semplifica la vita al professionista ed al paziente

Intervista alla Dr.ssa Camilla Braga

ziente. Il tempo di scatto inoltre è davvero esiguo (1,9 s per telerx e 7 s per OPT), per cui capita molto raramente di dover ripetere l'esame perché il bambino si è mosso.

**La CBCT è dotata del software VistaSoft, con Intelligenza Artificiale, e del modulo Trace.**

**Come sfrutta questo modulo aggiuntivo e le funzioni di IA a livello pratico e clinico?**

VistaSoft Trace è un ottimo software: è possibile personalizzare moltissimo l'analisi cefalometrica, creando una valutazione personalizzata realizzata integrando analisi appartenenti a diverse scuole. Questo consente, a parità di tempo impiegato nel tracciamento, di ottenere molte informazioni in più. Il tracciamento automatico, inoltre, accelera moltissimo l'esecuzione delle cefalometrie, in quanto è sufficiente correggere l'analisi automatica senza dover realizzare un tracciato ex-novo.

Un'altra funzione molto interessante e utile per la pianificazione del trattamento, soprattutto nei casi più complessi, è rappresentata dalla VTO digitale, che consente di simulare il risultato del trattamento ortodontico modificando la posizione delle diverse unità anatomiche della cefalometria. Infine, il tracciato digitale, oltre che graficamente apprezzato dal paziente, è certamente di più facile e razionale archiviazione rispetto al tracciato analogico.

**Quali sono i 3 aspetti per cui consiglierebbe VistaVox S Ceph.**

1. Bassa dose di radiazioni somministrata ottenendo immagini di alta qualità
2. Possibilità di eseguire personalmente in tempo reale immagini radiografiche e CBCT ottimizzando la posizione del paziente
3. Semplicità di utilizzo dell'apparecchiatura.

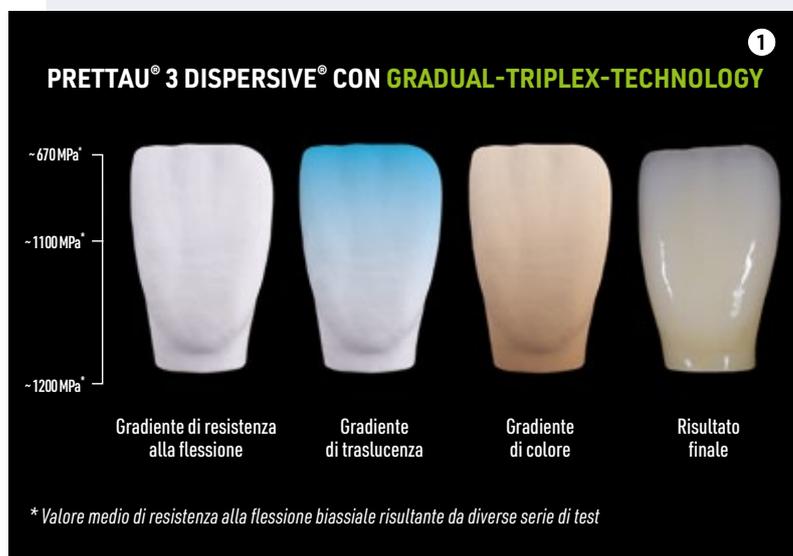
**Quali invece i 3 motivi per cui scegliere il modulo aggiuntivo Trace di VistaSoft?**

1. Accelerazione dei tempi di esecuzione della cefalometria grazie al tracciamento automatico
2. Possibilità di personalizzazione dell'analisi cefalometrica
3. Possibilità di studiare casi complessi mediante VTO digitale.

## Nuova zirconia Prettau® 3 Dispersive® con Gradual-Triplex-Technology

Un gradiente di colore naturale,  
traslucenza e resistenza alla flessione

IL PRODOTTO  
IN COPERTINA



1. Zirconia Prettau® 3 Dispersive® con Gradual-Triplex-Technology.
2. Scale colori Zirkonzahn Shade Guides, con denti-campione in zirconia monolitica Prettau® Dispersive®, a forma di premolare, di incisivo inferiore e superiore (anche con leggero cut-back).

La zirconia Prettau® Dispersive® (Zirkonzahn) si contraddistingue per essere dotata, già in fase di produzione, di sfumature di colore naturali e armoniose grazie a una tecnica che non distribuisce i colori in strati ma li "disperde" in modo uniforme.

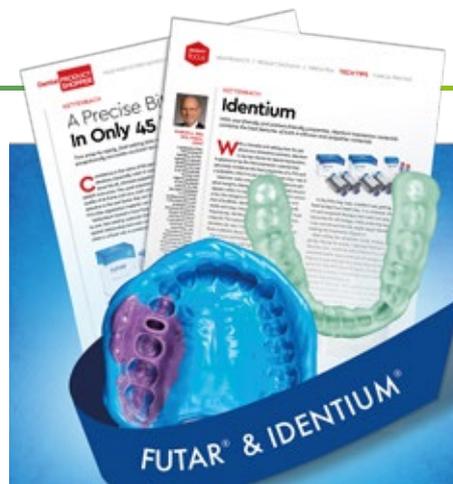
### CARATTERISTICHE

Con la Gradual-Triplex-Technology per la nuova zirconia Prettau® 3 Dispersive® è stato messo a punto un triplo gradiente: oltre al colore, la sfumatura interessa anche la traslucenza e la resistenza alla flessione. Mentre la traslucenza si affievolisce verso il collo del dente ed è estremamente elevata a livello del bordo incisale, la resistenza alla flessione diminuisce invece verso il bordo incisale risultando estremamente elevata a livello del colletto. Tali caratteristiche rendono la zirconia Prettau® 3 Dispersive® adatta alla realizzazione di ogni tipo di restauro, nonostante sia particolarmente indicata per i restauri monolitici.

### SCALE COLORI

Per determinare il colore dei denti del paziente con precisione, per tutte le tipologie di zirconia Prettau® Dispersive® esistono apposite scale colori: **Zirkonzahn Shade Guides**. Lo spettro cromatico, che si ispira alla scala VITA, comprende 16 colori (A1-D4) e 3 tonalità Bleach. I campioni dei denti, dal design monolitico, sono disponibili a forma di premolare, di incisivo inferiore e superiore (quest'ultima anche con leggero cut-back, per una scala colori completamente personalizzata). Se il restauro finale è fresato in un blocco di materiale Prettau® Dispersive® identico alla guida cromatica utilizzata, il colore finale rispecchierà al 100% il colore del dente naturale.

Per informazioni  
Zirkonzahn Srl  
[www.zirkonzahn.com](http://www.zirkonzahn.com)



## I materiali per impronte e per registrazione occlusale Identium® e Futar® hanno convinto i dentisti statunitensi che li hanno testati

Proprietà e semplicità di manipolazione impressionanti

Grazie all'esperienza di quasi 80 anni sul mercato dentale, Kettenbach Dental ha influenzato l'odontoiatria in misura significativa. Uno degli obiettivi principali nello sviluppo, ad esempio, dei materiali per la presa dell'impronta è semplificare il lavoro quotidiano nello studio dentistico e garantire risultati ottimali e affidabili. E questo è esattamente ciò che confermano gli specialisti del "Dental Product Shopper".

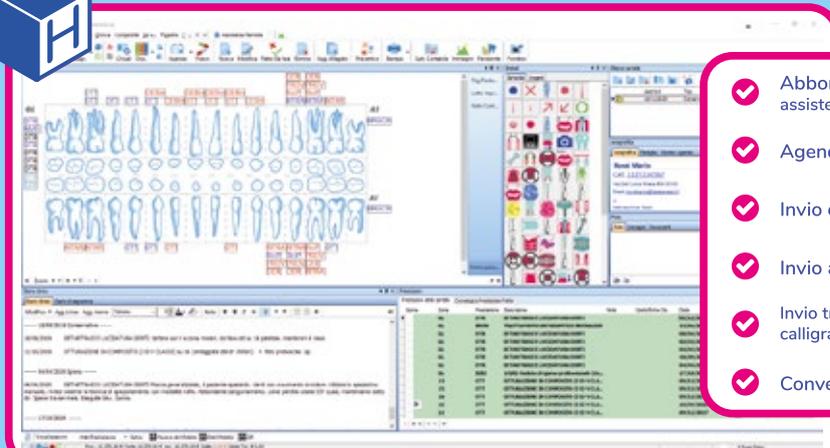
L'istituto americano "Dental Product Shopper" affida regolarmente a dentisti esperti l'esecuzione di test di idoneità clinica per prodotti dentali nuovi e affermati. Di recente sono stati testati i prodotti Identium e Futar di Kettenbach Dental. I due materiali dentali hanno colpito gli esperti per le loro eccellenti proprietà. Identium® è un materiale per impronte di precisione sviluppato specificamente per tecniche monofasiche. L'highlight è la combinazione di due materiali rinomati, silicone A e polietere, che racchiude in sé i vantaggi

che li caratterizzano. E funziona bene, come ha sottolineato il Dr. Marvin A. Fier, un dentista americano, in un suo report su "Dental Product Shopper". Per lui Identium® è il materiale per impronte di precisione di prima scelta in quanto ritiene che abbia la viscosità e il tempo di presa per qualsiasi tipo di restauro di questa famiglia di prodotti. Il Dr. Michael J. Melkers, un altro dei dentisti americani che collabora con il "Dental Product Shopper", sta usando Futar® Easy, l'ultimissimo materiale per registrazione occlusale entrato a far parte

della famiglia di prodotti Futar®. Futar® Easy offre una durezza finale di Shore-A 90 che consente una compressione minima in fase di montaggio dei modelli in laboratorio e al tempo stesso è un materiale flessibile da lavorare e facile da rifilare con un bisturi. Grazie alla sua elevata tiosotropia, Futar® Easy rimane stabile sul dente.

Per informazioni  
Kettenbach Dental  
[www.kettenbach-dental.it](http://www.kettenbach-dental.it)

## Cambi Software Gestionale? La risposta è Horizon Blue.



- ✓ Abbonamento annuale assistenza remota e aggiornamenti inclusi
- ✓ Agenda sincronizzata Google Calendar
- ✓ Invio di Whatsapp, Sms, Email
- ✓ Invio automatico al sistema TS e SDI
- ✓ Invio triage, anamnesi, consensi con firma calligrafa ai pazienti tramite Whatsapp o Sms
- ✓ Conversione gratuita da altri gestionali





# COOOO SÌ CONVINCENTE: IDENTIUM® E FUTAR®

## IMPRONTE DI PRECISIONE / REGISTRAZIONE DEL MORSO

Questo è ciò che chiamiamo „qualità provata“: La rivista „Dental Product Shopper“ fa regolarmente testare a dentisti esperti i prodotti dentali per verificarne l’idoneità clinica. È quello che hanno fatto di recente con i prodotti Kettenbach Dental **Identium**® e **Futar**®. Entrambi i materiali, **Identium**® per impronte di precisione e **Futar**® per la registrazione del morso, hanno impressionato i tester. Per i dentisti, le eccezionali proprietà dei materiali, rendono **Identium**® e **Futar**® la prima scelta per l’uso quotidiano. Guardate voi stessi: [kettenbach-dental.it](http://kettenbach-dental.it)



IDENTIUM®  
FUTAR®  
VSXE® ONE  
PANASIL®  
SILGINAT®



KETTENBACHDENTAL  
Simply intelligent



VISALYS® FILL  
VISALYS® FLOW  
VISALYS® CEMCORE  
VISALYS® CORE  
VISALYS® TEMP

## Novità Romadent 2C: nuovo e-Commerce, FroggyMouth e resina per stampanti 3D

### Nuovo sito e-commerce

Romadent 2C è lieta di annunciare il lancio della nuova piattaforma **e-Commerce** per ordinare i prodotti del catalogo Romadent 2C - Capital Quality direttamente dal sito [www.romadent2c.it](http://www.romadent2c.it). Per celebrare l'evento Romadent 2C ha deciso di applicare uno **SCONTO del -5%** sul primo ordine per tutti i nuovi iscritti alla newsletter.

### Dispositivi FroggyMouth

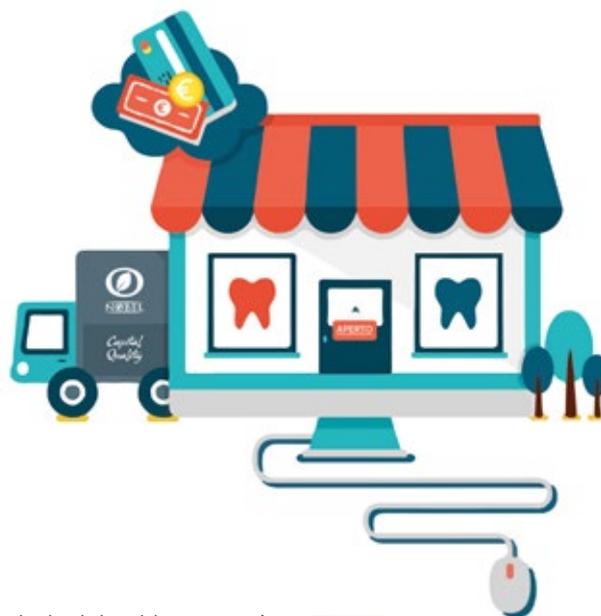
Romadent 2C è rivenditore autorizzato dei dispositivi **FroggyMouth**, nuovo strumento leggero e non invasivo per correggere difetti di deglutizione nei bambini e negli adolescenti. **FroggyMouth** è disponibile in

diverse misure e può essere ordinato direttamente da Romadent 2C. In collaborazione con **FroggyMouth**, la Romadent 2C organizza eventi e corsi di formazione riguardanti il dispositivo.

### Anycubic - Resina lavabile ad acqua per stampanti 3d

Romadent 2C è rivenditore autorizzato della resina lavabile ad acqua **Anycubic Water-Wash Resin+**, ad alta precisione, basso odore e bassa viscosità per stampanti 3d. Facile da pulire, nessuna crepa e ampia compatibilità, la resina **Anycubic** è adatta per tutte le stampanti 3d 4k/8k LCD DLP presenti sul mercato, è disponibile nella confezione da 1 Kg

nei colori grigio o bianco e può essere ordinata direttamente alla Romadent 2C, anche online sul sito [www.romadent2c.it](http://www.romadent2c.it).



Per informazioni  
[www.romadent2c.it](http://www.romadent2c.it)

froggymouth

IL NUOVO DISPOSITIVO  
PER LA RIABILITAZIONE  
DELLA DEGLUTIZIONE

ORDINA ON-LINE  
[WWW.ROMADENT2C.IT](http://WWW.ROMADENT2C.IT)

RESINA PER STAMPANTI 3D  
LAVABILE AD ACQUA

## OrthoSystem Roma:

la storia del nostro laboratorio è la storia delle nostre persone

C'è una storia che merita di essere raccontata. E non è la storia di un laboratorio specializzato in ortodonzia in costante ascesa, e dei risultati di eccellenza, economici, quantitativi e qualitativi raggiunti nel corso degli ultimi trent'anni. Ma è la storia delle persone che hanno reso possibili questi traguardi, e che ci permettono di realizzare dispositivi di altissimo livello, in piena sintonia con le indicazioni cliniche e le esigenze dei pazienti, sono loro i veri protagonisti della nostra storia.

un percorso di cambiamenti continui, sia del mercato, sia della tecnologia alla base di dispositivi sempre più personalizzati e capaci di adattarsi alle terapie ortodontiche più moderne. Eclettica, poliedrica, dinamica, con la sua puntualità e precisione, Antonella continua ad essere il cuore del nostro laboratorio e un punto di riferimento indispensabile. E se Antonella è il cuore di OrthoSystem Roma, **Giancarlo Aureli** e **Antonio De Santis** ne

to con i clienti, declinando una professionalità e trasparenza che da sempre contraddistinguono il nostro operato - una realtà che hanno contribuito a costruire e in cui, in un secondo tempo, hanno inserito figli e nipoti, certi della necessità di un ricambio generazionale che darà coerenza e continuità al nostro laboratorio. Un laboratorio che si prepara ad accogliere altri protagonisti, indispensabili per la nostra crescita, senza i quali OrthoSystem



Antonella Campitelli



Antonio De Santis



Giancarlo Aureli

E se dobbiamo partire dall'inizio, non possiamo che cominciare proprio da un tecnico, anzi da una tecnica, che al nostro laboratorio ha dedicato tutto il suo impegno, la sua disponibilità, la sua organizzazio-

ne, ma anche la sua creatività: **Antonella Campitelli**. Fin da ragazza, Antonella non ha mai smesso di affiancare il fondatore Stefano Della Vecchia durante tutta l'evoluzione di OrthoSystem Roma:

rappresentano i polmoni: con la loro sete di ricerca e la loro attitudine al perfezionamento costante, con la loro esperienza tecnica e cordialità, Giancarlo e Antonio portano la giusta confidenza colloquiale nel rappor-

Roma non sarebbe la stessa: la storia continua sul prossimo numero.

Per informazioni  
[www.orthosystemroma.com](http://www.orthosystemroma.com)

# EAST 137

**VENDITA  
E RIPARAZIONE**  
TURBINE • CONTRANGOLI • MICROMOTORI



Scansiona qui  
per il 20% di sconto sulle riparazioni.

## SP4, in implantologia possiamo parlare di quarto millennio

3Dmedica, produttore di dispositivi medici su misura, raggiunge un importante traguardo con l'innovativo impianto sottoperiosteale SP4

3Dmedica, produttore di dispositivi medici su misura, raggiunge un importante traguardo con l'innovativo **impianto sottoperiosteale SP4**. Oltre dieci anni di esperienza, iniziati con il team medico guidato dal Dottor Guido Schioli, hanno consentito lo sviluppo di questa avanzata protesi, risolutiva nei casi di gravi atrofie ossee.

Quello che negli anni '40 venne impiantato per la prima volta in Svezia, con l'idea di costruire un impianto non "dentro" l'osso ma "sopra" l'osso, fu sicuramente un dispositivo efficace per quasi 20 anni, ma che venne soppiantato dagli impianti endosseici, soprattutto per le elevate complicazioni post-operatorie e per la difficoltà di progettazione.

Grazie alle moderne tecniche di fabbricazione ibride, additive e sottrattive che utilizzano il brevetto Sint&Mill, ideato e depositato da 3Dfast nel 2010, allo sviluppo dei software di imaging e allo sviluppo di polveri metalliche ad alte prestazioni, è stato possibile evolvere l'impianto sottoperiosteale e rivisitarlo in chiave 4.0. Oggi possiamo pianificare,



progettare e fabbricare, impianti su misura perfettamente adattati all'anatomia specifica del paziente, con il vantaggio medico di poter curare in sicurezza pazienti, senza il ricorso a complesse e rischiose ricostruzioni ossee o all'impiego di impianti zigomatici.

SP4, per quanto necessita di una consolidata esperienza chirurgica dell'operatore, è molto più semplice e si può eseguire in anestesia locale in un'unica seduta, con evidenti vantaggi per il paziente, che può ripristinare le funzioni

masticatorie in tempi ridotti, anche grazie alla possibilità di utilizzare protesi con carico immediato.

3Dmedica è un marchio di 3Dfast.

Per informazioni  
3Dfast s.r.l.  
Piazza G. Salvemini 4/7  
35131 Padova (PD)  
Tel. 049.5475985  
www.3dfast.it

### PROSSIMI CORSI:

- 29.9.23 Genova
- 27.10.23 Milano
- 11.11.23 Pescara

### ISCRIVITI



Il tuo futuro presso il numero 1 in Svizzera.

## cerchiamo specialisti in ortodonzia

### REQUISITI

- Specializzazione in Ortodonzia con min. 2 anni di esperienza clinica
- Buona conoscenza Tedesco o Francese

### COSA OFFRIAMO

- Tempo pieno o part-time e orario flessibile
- Libera scelta metodi di lavoro e materiali
- Team-work per casi complessi
- Odontoiatria digitale

Inviare la propria candidatura a [zahnarzt-stellen@zahnarztzentrum.ch](mailto:zahnarzt-stellen@zahnarztzentrum.ch)

zahnarztzentrum.ch con 35 sedi e con più di 200 dentisti e specialisti, è il più grande gruppo di Studi Odontoiatrici in Svizzera

zahnarzt  
zentrum.ch

## TRIOS 3Shape Academy

**Desiderate ampliare le vostre abilità e conoscenze? Affidatevi alla nostra tutela.**

Con l'Academy di 3Shape abbiamo ideato programmi di apprendimento personalizzati in base alle vostre esigenze specifiche, volti a massimizzare le potenzialità del vostro scanner intraorale TRIOS.

I nostri esperti si occuperanno di voi sin dal primo momento: con il programma gratuito **TRIOS Onboarding** potrete imparare ad utilizzare il vostro nuovo scanner ancora prima di riceverlo in studio. Si tratta di una formazione guidata con un esperto dedicato, che pia-

nificherà la vostra formazione online, vi consentirà di imparare i fondamentali con TRIOS e a scansionare, così da poter sfruttare il vostro scanner sin dal primo giorno. Partecipate ai settimanali **Webinar** gratuiti (*3Shape Essentials*) e richiedete un **corso personalizzato** per voi ed il vostro team, con un esperto dedicato che vi consentirà di chiarire ogni vostro dubbio. Inoltre **DentalPost**, un magazine online in lingua locale, è a vostra completa disposizione per la condivisione e diffusione di approfondimenti e notizie sul mondo digitale: articoli, video e materiale formativo realizzati da colleghi del settore e dal team di 3Shape Italy. L'ap-

prendimento dovrebbe essere flessibile, soprattutto per chi ha orari di lavoro impegnativi. Per questa ragione, 3Shape Academy offre strumenti di apprendimento che permettono di ampliare le proprie conoscenze come e quando si desidera. I nostri esaurienti materiali didattici online si adattano a tutte le vostre necessità e tempistiche offrendo, inoltre, la possibilità di entrare in contatto con oltre 20.000 dentisti grazie al forum Community. Insieme, vi aiuteremo a sperimentare nuove soluzioni, a massimizzare il vostro investimento in TRIOS e a pianificare il futuro.

Nessuno conosce TRIOS meglio di 3Shape e i nostri esperti saranno in grado di guidarvi lungo il vostro intero viaggio nel digitale.



Per informazioni  
corsi@3shape.com



**Pozzo d'Adda, 1935.**  
In questo piccolo centro abitato, a metà strada tra Milano e Bergamo, sorge una delle officine meccaniche più antiche, specializzate nella produzione di apparecchiature elettromedicali. Fondata da un uomo lungimirante, già all'epoca intuì che l'innovazione, l'adattabilità e la versatilità sarebbero state le chiavi del successo.

L'officina meccanica "PIAVE" fonda le sue radici in un territorio prevalentemente rurale, dove la mentalità sana e genuina degli uomini e delle donne che scelsero di farne parte portò alla creazione di un ambiente familiare. Questa filosofia, che mirava a coinvolgere tutti per raggiungere un risultato comune, era ispirata all'umiltà dei tempi passati ed è stata fondamentale per il successo

## Il potere di sognare

Stile, ergonomia, affidabilità, in una parola: PIAVE

dell'azienda. Ancora oggi, nello stesso piccolo centro abitato, si producono riuniti dentali con la stessa umiltà, competenza e capacità tecnica di un tempo.

I riuniti dentali PIAVE, sviluppati da Ascor Group, sono concepiti per rendere la tecnologia e la progettazione avanzata accessibili a un vasto pubblico. Le loro prestazioni di alto livello, l'ergonomia, la semplicità d'uso e il design all'avanguardia li rendono indispensabili per tutti i tipi di studi dentistici. Grazie alla competenza tecnica e alle capacità progettuali acquisite nel corso degli anni, siamo in grado di offrire un prodotto artigianale completamente personalizzabile, ponendo sempre al centro del

nostro progetto la soddisfazione del cliente.

In sintesi, i riuniti PIAVE sono l'incarnazione dello **STILE ITALIANO** senza tempo, sempre attuale e rigorosamente **"MADE IN ITALY"**. Caro amico, condividendo i valori che ci hanno guidato fino ad oggi e mantenendo sempre gli obiettivi a portata di vista, insieme possiamo diventare protagonisti del futuro.

Per informazioni  
**Ascor Group**  
Tel. 02.89772030 - 02.89772031  
info@ascorgroup.com  
www.ascorgroup.com

# SOLUZIONI SEMPRE PIÙ AVANZATE

## IVOCLAR

### PrograMill DRY

La fresatura professionale dell'ossido di zirconio

PrograMill DRY è una fresatrice a secco CAD/CAM compatta che combina processi coordinati con materiali di alta qualità, elevate tecnologie e maneggevolezza. Consente la produzione di corone, ponti e protesi in ossido di zirconio utilizzando un metodo affidabile e veloce. Goditi il massimo della flessibilità con un sistema che si concentra su affidabilità e velocità. Fresatura restauri in ossido di zirconio e una gamma di materiali PMMA, come Ivotion, per la realizzazione digitale di protesi totali.

[www.ivoclar.com](http://www.ivoclar.com)



## KURARAY NORITAKE

### KATANA™ Zirconia YML

Un design rivoluzionario per il disco all-in-one

Il nuovo disco KATANA™ Zirconia YML, grazie all'innovativa combinazione di zirconia ad elevata traslucenza ed elevata resistenza, è l'alleato ideale per massimizzare le potenzialità del tuo laboratorio. KATANA™ Zirconia YML permette procedure efficienti, chiare, semplici e precise, senza compromettere la qualità del risultato. È stata sviluppata in base al concetto di "aspetto naturale" (Lifelike), che permette di riprodurre in maniera accurata e non artificiosa il colore e la traslucenza dei denti naturali.

[www.kuraraynoritake.eu](http://www.kuraraynoritake.eu)



## STRAUMANN

### Straumann® n!ce® innovazioni all'avanguardia

Vetroceramica completamente cristallizzata sviluppata e prodotta da Straumann®.

n!ce® è la nuova soluzione di vetroceramica high-tech di Straumann® che consente protesi di dente singolo rapide ed estetiche.

CARATTERISTICHE:

- tempi di realizzazione più rapidi e maggiore efficienza
- maggiore praticità e risparmio di tempo
- aspetto naturale con resistenza e durata elevate

[www.straumann.com](http://www.straumann.com)



#ZOOMPRODOTTI

# INFODENT<sup>®</sup>: autonomi e sostenibili

Dal 2019 abbiamo iniziato un percorso di ecosostenibilità perchè crediamo fortemente nella salvaguardia della salute del pianeta e delle persone.

Senza dubbio, il nostro mood dal 2019 è stato conquistare l'indipendenza energetica, consapevoli del ruolo chiave che rappresentano le energie rinnovabili per la salvaguardia della salute umana e dell'ambiente. L'efficiamento energetico, per INFODENT<sup>®</sup>, ha significato il punto di partenza essenziale per poter puntare con decisione lo sguardo verso dinamiche maggiormente sostenibili.

Oggi, dopo un anno dall'installazione dell'impianto fotovoltaico, situato sul tetto della nostra sede, produciamo energia green che alimenta al 100% gli spazi di lavoro e che ha prodotto effetti positivi importanti sulla riduzione degli sprechi energetici e sull'ambiente. In dodici mesi abbiamo evitato l'emissione in atmosfera di 15,8 tonnellate di CO<sub>2</sub> e abbiamo risparmiato 6,62 tonnellate di carbone, con un impatto positivo sull'ambiente analogo a quello di 896 alberi piantati.

Un primo traguardo per noi molto importante.



## INFODENT<sup>®</sup> e gli obiettivi per il 2024

Le sfide per il 2024 sono tante ma le accoglieremo tutte con la volontà di fare bene e migliorarci. In questo cammino ecofriendly l'aggettivo che ci contraddistingue è "instancabili", perché nonostante tutto siamo carichi di energia!

Chi ci conosce, sa che ci piace immaginare il nostro lavoro come un affascinante viaggio, trascinati nel futuro dalla forza del pensiero green. La responsabile della sostenibilità e cofunder di Bplus (editore del mensile INFODENT<sup>®</sup>) Gisella Benedetti, dichiara: "Da qualche anno Bplus è attenta alla salvaguardia della natura e all'ecosostenibilità, cerchiamo di fare la nostra parte per aiutare il pianeta scegliendo nuove politiche quotidiane di attenzione e rispetto per l'ambiente e le persone, perchè siamo fermamente convinti che le scelte che facciamo oggi siano importanti per il futuro di tutti. Il prossimo passo sarà dotare la nostra sede di colonnine per la ricarica elettrica delle auto. Per noi il futuro è green!"

# AGGIUNGERE LISTERINE® ALLA ROUTINE CON METODI MECCANICI AIUTA A OTTENERE RISULTATI MAGGIORI

## NUOVE RICERCHE MOSTRANO:



**4.6X** maggiore  
prevenzione della placca  
interprossimale  
sopragengivale  
vs filo interdentale\*<sup>1</sup>



**49%** di riduzione  
dell'infiammazione  
gengivale occasionale  
in aggiunta allo spazzolino  
ed al filo interdentale †<sup>2</sup>



Uccide il **99,9%**  
dei batteri, riducendo  
la biomassa microbica  
ed il tasso di ri-popolazione  
batterica<sup>3-6</sup>



**SE SEI UN DENTISTA O UN  
IGIENISTA DENTALE, INQUADRA  
IL QR CODE E OTTieni IN  
OMAGGIO LA BOX CONTENENTE  
16 CAMPIONI LISTERINE E IL  
BLOCCO APPUNTAMENTI**



## LISTERINE® USATO NELLA ROUTINE A 3 STEP DI IGIENE ORALE

\* Sostenuta prevenzione della placca sopragengivale, con uso quotidiano continuo per 2 volte al giorno per 12 settimane dopo una profilassi dentale. Il filo interdentale è stato passato da un igienista dentale, una volta al giorno nei giorni infrasettimanali.

† L'uso del filo interdentale è stato supervisionato una volta al giorno nei giorni infrasettimanali.

1. Bosma ML, McGuire JA, Sunkara A, et al. Efficacy of flossing and mouthrinsing regimens on plaque and gingivitis: a randomized clinical trial. J Dent Hyg. 2022;96(3):8-20.
2. Milleman J, Bosma ML, McGuire JA, et al. Comparative effectiveness of toothbrushing, flossing and mouthrinse regimens on plaque and gingivitis: a 12-week virtually supervised clinical trial. J Dent Hyg. 2022;96(3):21-34. Includes unpublished data. J&J data on file 2022.
3. Johnson & Johnson internal in vitro study: 103-0391. Johnson & Johnson 2021.
4. Johnson & Johnson internal study: FCLGBP0048. Johnson & Johnson 2021.
5. Johnson & Johnson internal study: CCSORC001793 (Serenity). Johnson & Johnson 2020.
6. Stoeken JE, Paraskevas S, van der Weijden GA. The long-term effect of a mouthrinse containing essential oils on dental plaque and gingivitis: a systematic review. J Periodontol. 2007;78(7):1218-28.

PEDODONZIA

## ODONTOIATRIA PEDIATRICA: PICCOLI-GRANDI PAZIENTI

Una visita dal dentista può sembrare spaventosa per i bambini, ma ci sono modi per aiutarli a sentirsi a proprio agio e tranquilli durante l'appuntamento.



### COME TRATTARE LA PAURA DEL DENTISTA NEI PIÙ PICCOLI

La paura del dentista è riconosciuta come una vera e propria fobia, le persone con odontofobia sono normalmente portate a rimandare continuamente le cure, una particolare attenzione viene posta all'infanzia, un periodo delicato in cui l'esordio della paura del dentista e dell'ansia per le cure odontoiatriche è più frequente. Nei bambini con paura del dentista, l'approccio degli odontoiatri deve essere graduale e mirato alla conquista della fiducia del piccolo.

Indipendentemente dall'età, molti bambini sono resistenti e in grado di sopportare molto, mentre altri sono vulnerabili e rispondono negativamente anche a piccoli stimoli stressanti. L'equipe odontoiatrica non può influenzare questi fattori, ma dovrebbe dimostrarsi sensibile e adattare a questa tipologia di pazienti la strategia di trattamento. Gli aspetti principali che il dentista deve tenere sotto controllo sono rappresentati dalla prevenzione del dolore e del disagio e dal tentativo di stabilire una buona relazione psicologica tra il bambino e i genitori da una parte e l'equipe odontoiatrica dall'altra.

3shape  TRIOS services

## Desideri ottenere il massimo dal tuo TRIOS?

WE'VE GOT YOU

*covered*



Creare un ambiente confortevole e accogliente per i bambini è molto importante utilizzare tecniche di gestione del comportamento e attrezzature specializzate per soddisfare le esigenze dei pazienti diventa basilare, spiegare loro in modo semplice e rassicurante cosa aspettarsi durante la visita per mitigare la paura dell'ignoto.

- Creare un ambiente accogliente e amichevole nella sala d'attesa può fare la differenza. Una sala d'attesa colorata e attrezzata con giochi o libri può distrarre i bambini e farli sentire a loro agio. Inoltre, il personale gentile e amichevole può contribuire a creare un'atmosfera rassicurante e positiva.
- Durante la visita, il dentista può intrattenere il bambino attraverso la conversazione e il coinvolgimento attivo. Rendere comprensibile ogni passaggio del trattamento, mostrando gli strumenti e spiegando a cosa servono, può aiutare a dissipare le ansie. Il dentista può anche utilizzare il racconto di storie o la dimostrazione su un modello di denti per rendere l'esperienza più interattiva e coinvolgente.
- La premiazione può essere un incentivo positivo per far sentire il bambino a proprio agio. Alla fine della visita, il dentista può premiare il bambino per il suo comportamento coraggioso durante la visita. Questo creerà un'associazione positiva con il dentista e aiuterà a mitigare le paure future.
- Infine, è importante che i genitori trasmettano tranquillità e positività ai loro bambini. Essere presenti durante l'appuntamento offre un senso di sicurezza. Parlare positivamente dell'esperienza dal dentista e mostrare entusiasmo per la cura dei denti può aiutare a ridurre le paure del bambino.

Fare in modo che i bambini si sentano a proprio agio dal dentista richiede un approccio empatico da parte del dentista, del suo staff e dei genitori. Con una comunicazione chiara, un ambiente accogliente e un atteggiamento positivo, i bambini possono affrontare la visita con meno ansia e paura, mantenendo una buona salute orale per il futuro.

### CONSIGLI UTILI

Uno dei principali problemi che i dentisti devono affrontare è la paura dei bambini riguardo ad un trattamento che potremmo definire "ignoto" e che molto spesso spaventa anche gli adulti. Esistono perciò diversi strumenti meno invasivi che possono essere utilizzati durante una visita odontoiatrica per aiutare i bambini a sentirsi più a loro agio. Ecco alcuni esempi:

1. **Specchietti intraorali:** essendo strumenti progettati per essere piccoli e delicati, consentono al dentista di visualizzare i denti e i tessuti orali senza causare disagio o fastidio al bambino.
2. **Aspiratori a punta morbida:** gli aspiratori con punte morbide e flessibili sono più confortevoli per la bocca dei bambini.
3. **Scanner intraorale:** uno strumento non invasivo che può essere utilizzato per mostrare al bambino ciò che il dentista sta osservando senza l'uso di strumenti più tradizionali come specchietti e sonde.
4. **Laser a bassa potenza:** i laser a bassa potenza possono essere poco invasivi e causare meno disagio al bambino rispetto agli strumenti tradizionali.
5. **Sedazione cosciente:** la sedazione cosciente è spesso utilizzata in odontoiatria pediatrica per aiutare il bambino a rilassarsi e durante trattamenti complessi o invasivi. Durante la sedazione cosciente, il bambino rimane sveglio e consapevole, ma raggiunge uno stato di rilassamento profondo.

# ORTHO

MILANO ROMA TORINO

# SYSTEM



PER COSTRUIRE  
IL NOSTRO FUTURO  
CI AFFIDIAMO  
ALLA SOLIDITÀ  
DEL NOSTRO PASSATO

30°  
DAL 1992



## Come è andato il primo semestre del 2023?

Si è chiuso con la fine di giugno il primo semestre del 2023. È quindi tempo di fare dei primi bilanci sui mercati durante questa prima parte dell'anno.



**Pietro Andrea Cioffi**  
Esperto di gestioni patrimoniali

*Fondatore nel 1982, poi presidente e AD della TC sistema poi quotata in borsa nel 2000; dal 2004 al 2016 direttore e consulente alla clientela c/o la Julius Baer di Lugano; Senior private Banker dal 2016 al 2019 in Swan Asset Management e dal 2019 in Extrafid SAT; dal 2016 presidente e business developer di Teethan Spa; Dal 2017 al 2022 nel board di BTS Spa; Dal 2002 al 2006 Presidente del golf di Carimate.*

**C**ominciamo con il vedere cosa prevedevano, alla fine del 2022, gli analisti delle più importanti banche al mondo. Per i primi sei mesi le più importanti banche del mondo (JPMorgan, Bank of America, Morgan Stanley, Goldman Sachs) ipotizzavano scenari molto negativi. Previsioni decisamente sbagliate. Se questi sono i migliori analisti del mondo si conferma il fatto che le previsioni sono un esercizio completamente inutile e sinceramente non capisco perché continuano a farle.

### E quindi, che cosa è successo realmente sui mercati?

Sono successe cose molto straordinarie su cui conviene soffermarsi un attimo per fare alcune riflessioni. Quando siamo entrati nel 2023, se vi avessi detto che la Fed avrebbe continuato il suo percorso per aumentare i tassi fino ad oltre il 5%, che la BCE avrebbe effettuato diversi aumenti dei tassi fino a quasi il 4%, che i tassi ipotecari americani sarebbero aumentati enormemente, che i mutui variabili in Europa avrebbero subito una crescita devastante, dubito che avreste potuto immaginare che l'S&P sarebbe salito del 16% e che il Nasdaq 100 avrebbe messo a segno un +39% e l'eurostoxx 50 il +19%. E probabilmente avreste chiesto al vostro consulente di essere molto prudente negli investimenti. Dubito anche che qualcuno avrebbe pensato che l'economia stesse andando avanti fino al punto in

cui le azioni dei "consumi discrezionali" (i primi ad essere tagliati dalle famiglie quando l'inflazione cresce significativamente) sarebbero cresciute del 33% in 6 mesi. Eppure, è quello che è successo. Nel frattempo, ogni mese che passava, l'indice degli indicatori economici anticipatori del Conference Board continuava a diminuire, e gli economisti si convincevano sempre di più che una recessione era sempre più vicina. L'indice degli indicatori anticipatori è sceso per 15 mesi consecutivi e da un anno segnala recessione. Questo indice non è mai sceso così a lungo senza che l'economia non scivolasse in una recessione. Da qui il motivo per cui il timore di una recessione si è sempre più diffuso. I modelli macroeconomici storici hanno segnalato un rallentamento sostanziale, se non una vera e propria recessione, ma la liquidità presente sul mercato, gli ampi cuscini di liquidità delle famiglie e delle aziende hanno prevenuto l'impatto di quella che è stata la più aggressiva campagna di inasprimento della Federal Reserve in 40 anni.

### Ma se i tre principali indici di mercato sono saliti così tanto, perché i portafogli non hanno avuto la stessa crescita?

Per diverse ragioni:

1. Un portafoglio bilanciato prudente ha una componente azionaria che normalmente pesa per circa il

40% dell'intero portafoglio e volendo essere ben diversificato ha al suo interno diversi strumenti. Se è vero che i tre principali indici hanno avuto performance molto positive nei primi sei mesi dell'anno, la stessa cosa non si può dire per tutte le componenti azionarie.

Mentre alcuni indici sono negativi con una certa logica, come ad esempio le commodities per una minore domanda, e la Cina che da mesi ha una economia debole, altri hanno performance negative sorprendentemente, visto che investono in settori/aree molto strategiche come le biotecnologie, la salute, le energie pulite e aziende con storie di costanti e alti dividendi.

Inoltre, se guardiamo alla performance dello S&P 500 e del Nasdaq vediamo che la performance è quasi totalmente dettata da sette grandi aziende; infatti, si nota che Apple, Microsoft, Alphabet, Amazon, Nvidia, Tesla e Meta, che complessivamente pesano circa 1/3 dello S&P500, hanno da sole condizionato i due indici principali (S&P 500 e Nasdaq 100). Infatti se confrontiamo l'andamento dell'ETF che replica lo S&P 500 "puro" (con cioè ogni azienda che vale esattamente quanto pesa in termini di capitalizzazione) con lo S&P 500 "equi pesato" (dove cioè ogni azienda vale 1/500esimo del totale) notiamo che le performance sono decisamente diverse. In poche parole, il mercato è stato "guidato" dalle 7 aziende a grande capitalizzazione (non a caso quelle che lo scorso anno avevano sofferto di più). Apple, Microsoft, Alphabet, Amazon, Nvidia, Tesla e Meta rappresentano oggi il 28% del valore totale dell'S&P 500, rispetto al 20% di inizio anno, con una capitalizzazione complessiva di circa 10.000 miliardi di dollari. Ciò ha reso l'indice vulnerabile se una o due di queste società dovessero "inciampare".

**2.** La componente obbligazionaria che in un portafoglio bilanciato pesa mediamente tra il 60% e il 40% dell'intero portafoglio nei primi sei mesi dell'anno non ha certamente brillato. Prendiamo ad esempio un portafoglio completamente obbligazionario, ben variegato in termini di rischio, in termini di durata e per geografia e vediamo come si è comportato nei primi 6 mesi.

In un portafoglio bilanciato in cui la componente obbligazionaria pesa per il 40% la performance contribution di questa parte può quindi essere stata circa zero.

**3.** Il dollaro: se all'interno di un portafoglio è presente un qualche strumento denominato in dollari l'effetto della valuta si è fatto sentire visto che il dollaro da inizio anno ad oggi si è indebolito di circa il 5,5%. Un portafoglio con all'interno posizioni in dollari per circa il 10% ha perso per effetto della valuta circa lo 0,5%. Il dollaro importa molta volatilità nei portafogli e se si preferisce non avere questa volatilità importata, allora bisogna selezionare solo prodotti denominati in euro o prodotti con copertura valutaria.



Ecco perché a fronte di crescite straordinarie dei principali indici, i portafogli bilanciati presentano performance più o meno deludenti. Sono due anni che discutiamo se ha ancora senso un portafoglio bilanciato 60/40. Penso che in futuro questa definizione di portafoglio prudente coerente con un profilo di rischio del risparmiatore debba essere rivista. Cosa può succedere ora. Potrebbe succedere di avere voglia di rischiare aumentando le nostre attuali posizioni per non perdere questa opportunità. Ma se guardiamo alla storia e cerchiamo di rimanere razionali, attualmente il rapporto rischio/opportunità potrebbe essere molto sbilanciato dal lato rischio. In questo momento conviene, a mio modesto avviso, alleggerire il rischio in attesa che il mercato ci faccia capire esattamente dove vuole andare.

VUOI RICEVERE UNA NEWSLETTER CON ULTERIORI APPROFONDIMENTI? CONTATTA L'AUTORE: [pietroandrea@mac.com](mailto:pietroandrea@mac.com)



Scansiona il Qrcode per consultare il portafoglio.



Pietro Andrea Cioffi 

## Congressi e Fiere in Italia

### OTTOBRE

**05-07 Milano, MI**  
**Congresso Internazionale**  
**IAO 2023**  
[www.iao-online.com/bologna2022](http://www.iao-online.com/bologna2022)

**12-14 Roma, RM**  
**54 SIDO International**  
**Congress**  
[www.sido.it](http://www.sido.it)

**19-21 Montichiari, BS**  
**Colloquium Dental 2023**

**20-21 Napoli, NA**  
**XIII Congresso Nazionale**  
**IAED**  
[pia@lartevento.it](mailto:pia@lartevento.it)

**26-28 Napoli, NA**  
**Convegno Nazionale SIdCO**  
[www.sidcoinforma.it](http://www.sidcoinforma.it)

**10-11 Genova, GE**  
**ANTLO meeting Congresso**  
**Nord Ovest**  
[segreteria@antlo.it](mailto:segreteria@antlo.it)  
[www.antlo.it](http://www.antlo.it)

**11 Milano, MI**  
**I.DE.A. Contest**  
[webinar@assistenteidea.it](mailto:webinar@assistenteidea.it)  
[www.assistenteidea.it](http://www.assistenteidea.it)

**23-25 Bologna, BO**  
**42° Congresso AIOP**  
[www.aiop.com](http://www.aiop.com)

**24-25 San Benedetto del**  
**Tronto, AP**  
**Convegno nazionale**  
**I.A.P.N.O.R. 2023**  
[www.iapnor.org](http://www.iapnor.org)

### NOVEMBRE

**09-11 Bologna, BO**  
**Congresso Nazionale SIE**  
**2023**  
[www.endodonzia.it](http://www.endodonzia.it)

### ! AVVERTENZE

I corsi e congressi riportati in questa rubrica potrebbero subire annullamenti e variazioni. Per la partecipazione ai corsi contattare sempre le segreterie organizzative.

## Congressi e Fiere all'Estero

### OTTOBRE

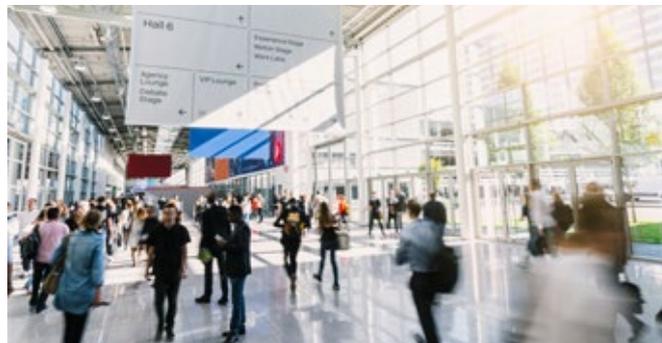
**29-01 Yokohama, Giappone**  
**The 9th World Dental**  
**Meeting in Japan 2023**  
 Tel. ++81 (0)3 / 5842-2271

**05-07 Sofia, Bulgaria**  
**Sofia Dental Meeting 2023**  
[sofiadentalmeeting@gmail.com](mailto:sofiadentalmeeting@gmail.com)  
[sofiadentalmeeting@dir.bg](mailto:sofiadentalmeeting@dir.bg)  
[office@sdm.bg](mailto:office@sdm.bg)

**06-09 Kuching, Malesia**  
**MAOISCTE 2023**  
[general@mao.org.my](mailto:general@mao.org.my)

**12-14 Bucarest, Romania**  
**Denta 2023 - RomMedica 2023**  
[romexpo@romexpo.ro](mailto:romexpo@romexpo.ro)  
[www.romexpo.org](http://www.romexpo.org)

**12-14 Budapest, Ungheria**  
**Dental World 2023**  
[info@dentalworld.hu](mailto:info@dentalworld.hu)  
[www.dentalworld.hu](http://www.dentalworld.hu)



**12-14 Casablanca, Marocco**  
**DDS World Congress**  
[francesco@francescomangano.com](mailto:francesco@francescomangano.com)

**12-14 Praga, Cechia**  
**Pragodent 2023**  
[privetivity@abf.cz](mailto:privetivity@abf.cz)

**12-14 Volgograd, Russia**  
**Volga Dental Summit 2023**  
[info@dental-expo.com](mailto:info@dental-expo.com)  
**13-15 Marrakech, Marocco**  
**ACDI 2023 - ADE 2023**  
[africansocietyofdentistry@gmail.com](mailto:africansocietyofdentistry@gmail.com)

**14-17 Shanghai, Cina**  
**DenTech China 2023**

[Sandra.shen@informa.com](mailto:Sandra.shen@informa.com)

**18-20 Almaty, Kazakistan**  
**Central Asia Dental Expo 2023**  
**(CADEX)**  
[manager@cadex.kz](mailto:manager@cadex.kz)

**18-20 Amman, Giordania**  
**ITI Congress Middle East 2023**  
[headquarters@iti.org](mailto:headquarters@iti.org)

**19-21 Madrid, Spagna**  
**Sepa Bone Regeneration**  
[mario.ruedas@sepa.es](mailto:mario.ruedas@sepa.es)

**25-27 Seogwipo-si, Corea del Sud**  
**KAO 2023**  
[kao100@chol.com](mailto:kao100@chol.com)

**27-28 Dubai, Emirati Arabi Uniti**  
**Dental ConfEx CAD/CAM**  
**Digital & Oral Facial**  
**Aesthetics**  
[events@cappmea.com](mailto:events@cappmea.com)  
[www.cappmea.com](http://www.cappmea.com)

### NOVEMBRE

**13-16 Atlanta, Stati Uniti**  
**AAID 2024**  
[info@aaid.com](mailto:info@aaid.com)  
[www.aaid.com](http://www.aaid.com)

**13-15 Gerusalemme, Israele**  
**MOIP 2024**  
 SIDO - Società Italiana di Ortodonzia  
[www.sido.it](http://www.sido.it)  
[scientific@sido.it](mailto:scientific@sido.it)

**29-04 New York, Stati Uniti**  
**Greater New York Dental**  
**Meeting 2024 (GNYDM)**  
[info@gnydm.com](mailto:info@gnydm.com)  
[www.gnydm.com](http://www.gnydm.com)

## DENTISTI

## NOVEMBRE

### CAD CAM

Data: 22  
Bologna, BO  
Ivoclar Academy Bologna  
Tel. 051.6113581  
**Ivotion Denture System Day con l'uso del Software exocad**  
Nanni M.

### CHIRURGIA

Data: 16-27  
Firenze, FI  
Tel. 055.304458  
iso@leone.it  
www.leone.it  
**Giornate di chirurgia dal vivo**  
Targetti, Pisa

Data: 09-11  
Montegrotto Terme, PD  
Tel. 049.9403896  
info@meetingworks.it  
www.meetingworks.it

**Corso di Chirurgia guidata: dalla progettazione alla realizzazione di guida chirurgica**

Data: 10  
Milano, MI  
mectron@metron.com  
**PIEZOSURGERY® Today**

Data: 14  
Milano, MI  
Tel. 02.38103089  
info@odontes.it  
www.odontes.it  
**Serate di aggiornamento in Patologia e Medicina orale**  
Russillo A., Gianni A.

Data: 24-25  
Viareggio, LU  
Tel. 0583 413312  
info@pierreservice.it  
www.pierreservice.it  
**Corso di Patologia Orale**  
Ficarra G.  
Crediti ECM 13

### CONSERVATIVA

Data: 04  
Milano, MI  
Tel. 0583 413312  
info@pierreservice.it  
www.pierreservice.it  
**Utilizzo delle resine**

**infiltranti nelle alterazioni discromiche dello smalto**  
Modesti D.

Data: 09  
Piacenza, PC  
corsi.marcoveneziani@gmail.com  
**Restaurativa settori anteriori**  
Veneziani M.

Data: 24-25  
Casalecchio di Reno, BO  
Ivoclar Academy Bologna  
Tel. 051.6113581  
**Gestione dell'usura dentale: due tecniche**

Data: 24-25  
Fiumana, FC  
corsi@dentaltre.it  
**Re.a.dy Veneering - Corso di stratificazione di faccette dirette in composito**  
Gelli S.

### EMERGENZE

Data: 11  
Pistoia, PT  
Tel. 800 058444  
formazione@andiservizi.it  
www.andi.it  
**Prevenzione e trattamento delle emergenze nello**

**studio odontoiatrico**  
Capecchi M., Morandi F.  
Crediti ECM 4

### ENDODONZIA

Data: 24-25  
Fiumana, FC  
info@corsiendodonzia.it  
**Corso di endodonzia teorico-pratico sul ritrattamento**  
Mancini M.

Data: 24-25  
Perugia, PG  
libotterossieducation@gmail.com  
**Corso annuale di endodonzia clinica**  
Rossi G.

### ESTETICA

Data: 17-18  
Montegrotto Terme, PD  
Tel. 049.9403896  
info@meetingworks.it  
**Ringiovanimento dei tessuti facciali e periorali**  
Scarano A.

Data: 27-25  
Milano, MI  
Tel. 071.918469  
www.dentalcampus.it  
**Restorative & Esthetic Dentistry**

# TITANUS® LED

**TITANUS® LED ABLATORI PIEZOELETTRICI**



CONNESSIONE COMPATIBILE EMS®PIEZON®LED

CONNESSIONE COMPATIBILE SATELEC®NEWTRON®LED







SIMPLIFYING DENTAL MOTION

[www.teknedental.com](http://www.teknedental.com)

INGEGNERIA ITALIANA NEL DENTALE



Barbera N., Delavy J.  
Crediti ECM 40

## GESTIONE

Data: 10  
Bari, BA  
toshiro@toshirosavoia.it  
**La gestione strategica della prima visita - libera il tuo potenziale inespresso**  
Savoia T.

## GNATOLOGIA

Data: 10-25  
Milano, MI  
www.dentalcampus.it  
segreteria@dentalcampus.it  
**Disordini Cranio Mandibolari**  
Prati S.  
Crediti ECM 36

## IMPLANTOLOGIA

Data: 03-04  
Barletta, BT  
implacorsi@micerium.it  
**Chirurgia Guidata Avanzata e Carico Immediato**  
Tallarico M., Muzzi L.

Data: 10-11  
Alba, CN  
sara@miglioratiortodonzia.it  
**Corso in Office Miniviti Dall'Inserimento interradicolare ai Sistemi Palatali**  
Migliorati M.

Data: 10-11  
Due Carrare, PD  
www.sweden-martina.com  
**Impianto PRAMA. Quick & Easy full arch procedure**

Data: 13-16  
Lido di Camaiore, LU  
www.sweden-martina.com  
**University Master Degree in implant dentistry**

Data: 17-18  
Roma, RM  
Tel. 055.304458  
iso@leone.it  
www.leone.it  
**2° Corso di approfondimento clinico-pratico con impianti a connessione conometrica**  
Guerra, Palazzo

Data: 17-18  
Cremona, CR  
corsistraumanngroup@gattinoni.it  
**L'implantologia Avanzata Graftless**  
Mallardo A., Gallo F.

Data: 18  
Milano, MI  
https://edizioniacme.it  
**Salute e malattie peri-implantari: protocolli clinici non chirurgici**  
Roncati M.

Data: 20-21  
Sesto Fiorentino, FI  
Tel. 055.304458  
iso@leone.it  
www.leone.it  
**Corso di approfondimento clinico-pratico con impianti a connessione conometrica**  
Targetti

Data: 24  
Roma, RM  
corsistraumanngroup@gattinoni.it  
**Back to the future: gli impianti tissue level per il successo a lungo termine**  
Rocuzzo M.

Data: 24-26  
Montepulciano, SI  
Stazione, SI  
corsistraumanngroup@gattinoni.it  
**Dalla protesi totale alla protesi implanto-supportata: Il flusso di lavoro digitale ProArch con chirurgia guidata e carico immediato**

Data: 25  
Roma, RM  
corsi@dentaltray.it  
**Il valore della biologia e della tecnologia nell'integrazione mimetica implanto-protetica nei settori ad alta valenza estetica**  
Calesini G.

## ORTODONZIA

Data: 10-11  
Bari, BA  
www.sweden-martina.com  
**L'Ortodonzia e il Digitale. Utilizzo clinico delle moderne tecnologie**  
Scarpa A.

Data: 10-11  
Milano, MI  
https://edizioniacme.it  
**La riabilitazione del paziente bruxista in tre incontri**  
D'arcangelo C.  
Crediti ECM 22

Data: 10-11  
Napoli, NA  
www.micerium.it  
**Tradizione ed Evoluzione nella Diagnosi e Pianificazione del Trattamento Ortodontico**

Data: 17-18  
Peschiera del Garda VR,  
lmunarini@dentaforum.it  
**Corso avanzato EPTAMED II livello**

Data: 24-25  
Milano, MI

www.sweden-martina.com  
**Corso avanzato di tecnica straight wire**

Data: 25  
Roma, RM  
alessandro.dicosimo@libero.it  
**Le soluzioni alle seconde classi: dalle terapie ortopediche alle meccaniche straight-wire avanzate**  
Di Cosimo A.

## PARODONTOLOGIA

Data: 17-19  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
**Tecniche chirurgiche e gestione dei tessuti molli in parodontologia ed implantologia**  
Parma Benfenati S.  
Crediti ECM 20

Data: 23-25  
Firenze, FI  
aggiornamenti.corsi@gmail.com  
**Primi passi in chirurgia orale: come muovere i primi passi in sicurezza: dalla gestione del paziente, all'anestesia, fino all'estrazione degli ottavi**  
Barone R.

## PEDODONZIA

Data: 24  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
**La collaborazione odontoiatra infantile - logopedista per risolvere le malocclusioni funzionali entro i primi 4 anni**  
Fedrigo G., Del Prete F.  
Crediti ECM 10

## PROTESI

Data: 09-11  
Curtatone MN  
cdc@dentaforum.it  
**Clinica e tecnica in protesi totale**  
Nannini C., Pradella S.

Data: 10  
Milano, MI  
www.edizioniacme.it  
**Protesi adesiva, faccette no-prep, faccette mini-invasive**  
D'Arcangelo C.

Data: 15-18  
Casalecchio di Reno, BO  
Ivoclar Academy Bologna  
Tel. 051.6113581  
**Trattiamo insieme il nostro paziente**  
Casucci A., Ielasi A.

Data: 22  
Casalecchio di Reno, BO  
Ivoclar Academy Bologna  
Tel. 051.6113581  
**Ivotion Denture System Day**  
Nanni M.

Data: 23-25  
Casalecchio di Reno, BO  
Ivoclar Academy Bologna  
Tel. 051.6113581  
**ProtEasy - Corone e intarsi: step by step**  
Ammannato R.

## SEDAZIONE

Data: 10-11  
Milano, MI  
www.edizioniacme.it  
**Ipnosi clinica**  
Rossani F.

## ODONTOTECNICI

## NOVEMBRE

### CAD CAM

Data: 22  
Bologna, BO  
Ivoclar Academy Bologna  
Tel. 051.6113581  
**Ivotion Denture System Day con l'uso del Software exocad**  
Nanni M.

### ESTETICA

Data: 10-11  
Casalecchio di Reno, BO  
Ivoclar Academy Bologna  
Tel. 051.6113581  
**Estetica Rosa ed Estetica Bianca**

### IMPLANTOLOGIA

Data: 10-11  
Due Carrare, PD  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
**Impianto PRAMA. Quick & Easy full arch procedure**

### PROTESI

Data: 16-27  
Firenze, FI  
iso@leone.it  
www.leone.it  
**Giornate di chirurgia dal vivo**  
Pisa, Targetti

Data: 09-11  
Curtatone, MN  
cdc@dentaforum.it  
**Clinica e tecnica in protesi totale**  
Nannini C., Pradella S.



# I TUOI RIFIUTI NON SONO PIÙ UN PROBLEMA

**Prenditi 1 minuto!**

Contattaci per una quotazione,  
scoprirai quanto puoi  
**risparmiare con Ecogiefte**

**Chiamaci al numero verde**

**800 183.499**

 **Ecogiefte** s.r.l.  
la soluzione per l'ambiente



Siamo presenti su tutto il territorio Nazionale



**EXPO** | **16-17-18**  
**DENTAL** | **MAGGIO 2024**  
**MEETING** | **RIMINI - ITALIA**

# Spazio al sorriso

La **più importante**  
**manifestazione** italiana  
ed internazionale del  
dentale **è tutta nuova.**

**EXPO3D**

**TECNO**DENTAL  
FORUM

Corsi gratuiti e profilati sulle esigenze di dentisti e odontotecnici e di tutte le professioni del dentale, novità in anteprima, networking di alto profilo.

Il futuro è già arrivato e ti aspetta a Expodental Meeting 2024.

**UNIDI**  
50 Years of Italian Dental Industry

ITALIAN  
EXHIBITION  
GROUP  
Providing the future



#MYEM

